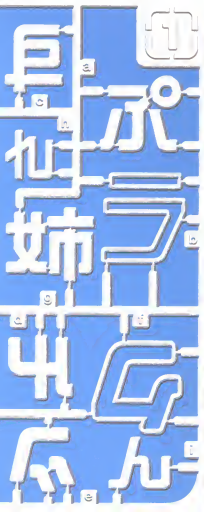


ISBN978-4-7575-3241-0

C9979 ¥476E

雑誌48553-81
定価：本体476円＋税
SQUARE ENIX.

「放課後だからってすぐに帰るのはもったいない」。「青春なんてあっという間に過ぎていくんだ」。「だから私は、帰宅部をピンクしています　」。

模型部なのに模型をほとんど作らない姉さんたちの青春チックコメディー第1巻。

プラスチック姉さん
+TIC ELDER SISTER

9784757532410

ISBN978-4-7575-3241-0

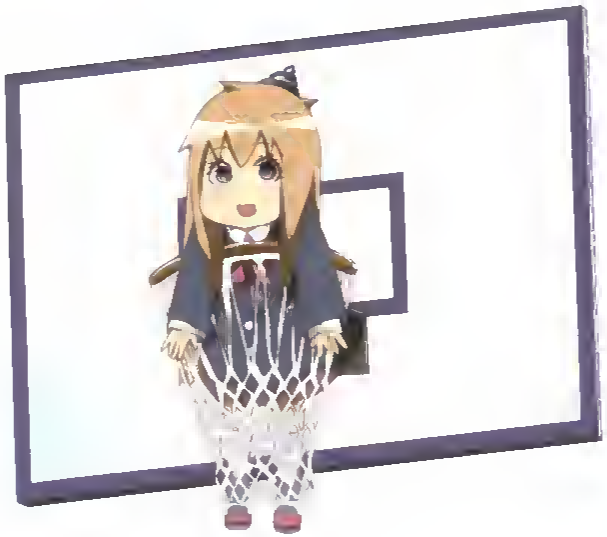
C9979 ¥476E

1929979004767

雑誌48553-81
定価：本体476円＋税
SQUARE ENIX.

「放課後だからってすぐに
帰るのはもったいない」。
「青春なんてあっという
間に過ぎていくんだ」。
「だから私は、帰宅部を
ピンタしています　」。

模型部なのに模型をほとんど
作らない姉さんたちの
青春チックコメディー第1巻。



プラすチック女姉さん

+TIC ELDER SISTER

プラスチック姉さん 1

+TIC ELDER SISTER

プラスチック姉さん 1

KURII CHA

栗井茶

YG COMICS ヤングガンガン

プラスチック姉さん +TIC ELDER SISTER 1 栗井茶

SG

ISBN978-4-7575-3241-0

C9979 ¥476E

9784757532410

雑誌48553-81
定価：本体476円＋税

19299790047 67

SQUARE ENIX.

巨乳ポラれ姉

プラスチック姉さん +TIC ELDER SISTER

栗井茶 KURII CHA

1

ヤングガンガン YOUNG GANGAN

毎月第1・第3金曜日発売にて大好評連載中!!

ヤングガンガンコミックスは毎月25日発売!!

大人気御礼! ①巻&②巻同時発売!!

日本列島、話題沸騰、抱腹絶倒。そして――…

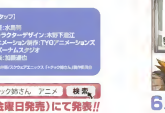
まさかのアニメ化。

アニメ情報はオビの裏面をチェック→

「放課後だからってすぐに帰るのはもったいない」。
「青春なんてあっという間に過ぎていくんだ」。
「だから私は、帰宅部をピンクしています　」。

模型部なのに模型をほとんど作らない姉さんたちの青春チックコメディー第1巻。

ノリと勢いだけでとてもいいアニメができました。
水島努監督とTYOアニメーションズさんに感謝でゲソ。



[スタッフ]
監督：水島努
キ・クウェーデザイン：木野下田江
アニメーション制作：TYOアニメーションズ
パーナムスタジオ
原案：加藤直也

©春の姉さんプロジェクト・ハッピー姉さん製作委員会

まずは2話分ネットで全世界配信中!! Q +チック姉さん。 アニメ 検索

今後のアニメ情報はヤングガンガン（毎月第1・第3金曜日発売）にて発表!!

プラスチック姉さん +TIC ELDER SISTER

1

栗井茶

「+チック姉さん」第3巻

6月25日（土）発売!!

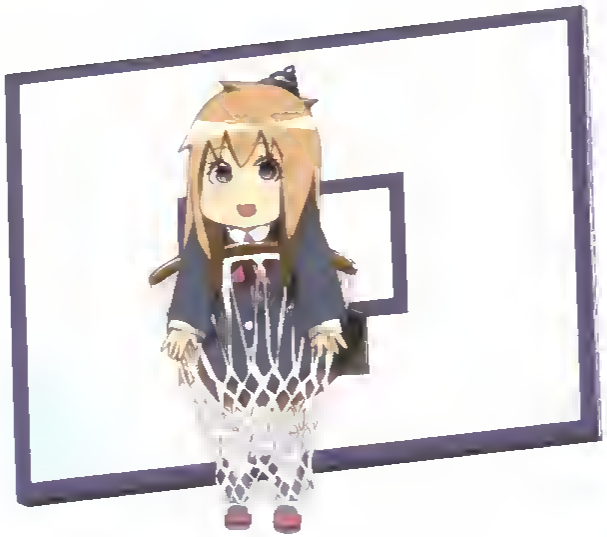
9784757532410

ISBN978-4-7575-3241-0

C9979 ¥476E

1929979004767

雑誌48553-81
定価：本体476円＋税
SQUARE ENIX.



「放課後だからってすぐに帰るのはもったいない」。
「青春なんてあっという間に過ぎていくんだ」。
「だから私は、帰宅部をピンタしています　」。

模型部なのに模型をほとんど作らない姉さんたちの青春チックコメディー第1巻。

ノリと勢いだけでとてもいいアニメができました。
水島努監督とTYOアニメーションズさんに感謝でゲソ。

姉さん CV：狩野茉莉

マキマキ CV：井上麻里奈

オカッパ CV：内山夕実

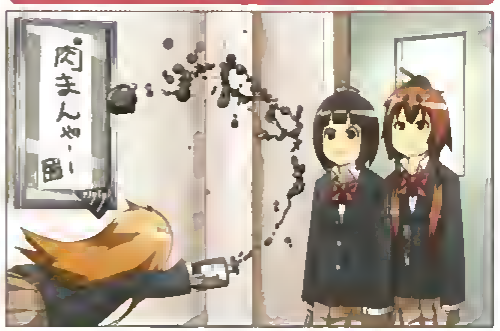
【スタッフ】
監督：水島努
キャラクターデザイン：木野下瀧江
アニメーション制作：TYOアニメーションズ／パーナムスタジオ
音楽：加藤達也

©東州斑/スクウェア エニックス・「十チック姉さん」製作委員会

まずはの2話分ネットで全世界配信中!! ＋チック姉さん　アニメ　検索

今後のアニメ情報はヤングガンガン（毎月第1・第3金曜日発売）にて発表!!

『十チック姉さん』第③巻



墨汁も飛び出るおもしろさ。

6月25日（土）発売!!

プラスチック姉さん

ヤングガンガン
YOUNG GANGAN

毎月第1・第3金曜日発売
にて大好評連載中!!

ヤングガンガンコミックスは
毎月25日発売!!

プラスチック姉さん

+TIC ELDER SISTER

KURII CHA 栗井茶

1

大人気御礼! ①巻&②巻同時発売!!

日本列島、話題沸騰、抱腹絶倒。そして――…、

まさかのアニメ化。

アニメ情報はオビの裏面をチェック→

YG COMICS ヤングガンガン

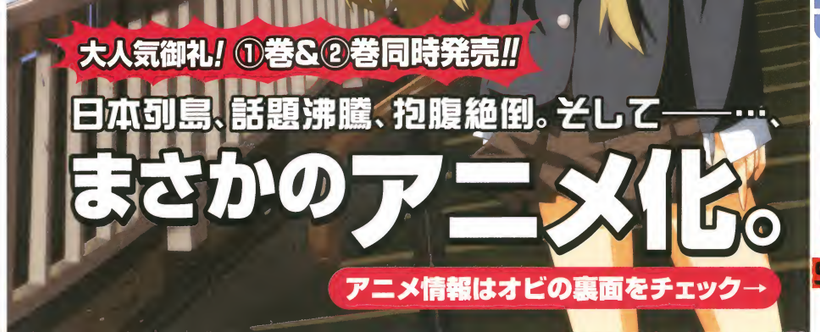
プラスチック姉さん

+TIC ELDER SISTER

1

栗井茶

ヤングガンガン
YOUNG GANGAN
毎月第1・第3金曜日発売
にて大好評連載中!!
ヤングガンガンコミックスは
毎月25日発売!!



大人気御礼! ①巻&②巻同時発売!!
日本列島、話題沸騰、抱腹絶倒。そして――…、
まさかのアニメ化。
アニメ情報はオビの裏面をチェック→

SE

栗井茶
ノリと勢いだけでとてもいいアニメができました。
水島努監督とTYOアニメーションズさんに感謝でゲソ。
姉さん CV.:狩野茉莉
マキマキ CV.:井上麻里奈
オカッパ CV.:内山夕実
【スタッフ】
監督:水島努
キャラクターデザイン:木野下澄江
アニメーション制作:TYOアニメーションズ
／バーナムスタジオ
音楽:加藤達也
©栗井茶/スクウェアエニックス・「+チック姉さん」製作委員会
まずはの2話分ネットで全世界配信中!! ＋チック姉さん　アニメ　検索
今後のアニメ情報はヤングガンガン（毎月第1・第3金曜日発売）にて発表!!

『+チック姉さん』第③巻
墨汁を飛び出るおもしろさ。
6月25日（土）発売!!

YG COMICS ヤングガンガン

プラスチック姉さん +TIC ELDER SISTER

1

栗井茶
KURII CHA

SC

+TIC ELDER SISTER

プラスチック姉さん

SQUARE ENIX.

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
SHANA

プラすチック女市さん

+TIC ELDER SISTER

KURII CHA
栗井茶

チェック項目表

第1話 ゆるしチック 3
第2話 恥ずかしがりチック 9
第3話 もじもじチック 15
第4話 ［illegible］チック 21
第5話 モーターチック 29
第6話 ［illegible］チック 35
第7話 感染チック 41
第8話 ［illegible］チック 47
第9話 ［illegible］チック 53
第10話 ［illegible］チック 59
第11話 乙女チック 65
第12話 ［illegible］チック 71
第13話 お［illegible］チック 77
第14話 ［illegible］チック 83
第15話 ［illegible］チック 89
第16話 ［illegible］チック 95
第17話 ［illegible］チック 103
第18話 ［illegible］チック 111
第19話 ［illegible］チック 117
第20話 ［illegible］チック 123
第21話 ヒューティーチック 129
第22話 ［illegible］チック 135

YOUTH GOES BY QUICKLY

第1話『仲良しチック』
SCHOOL LIFE IS SUPPOSED TO BE ENJOYED!
COME TO MODEL CLUB, 1ST YEAR BOY!
NEE-SAN
SNAP
THEN, THIS JOINT SHOULD BE DISLOCATED!!
EEEEEH!!!!
Please come!
EVEN IF YOU DO THAT I DON'T WANT TO
Tsuns
Tsuns

SLIDE
THERE ARE ZERO NEWCOMERS!
Model Club
I THOUGHT SO
WHAT DO YOU MEAN BY I THOUGHT SO!?
SLIDE
ARE YOU UNDERESTIMATING US!? DO YOU WANT TO BE UNDERESTIMATED!?
SLIDE
MAKIMAKI
underestimated can also be read as tickled
I HAVE FUN EVEN WITH JUST THE THREE OF US.
I THINK IT'S OKAY
Kufufufu
Stop it!
OKAPPA

THAT'S BORING
YOU'RE BEING TOO PERSIS-TANT!
HEY, PUT YOUR BUTT UP HIGHER
Ka-Boom
Slurp
YOU SHOULD STO...
IF YOU SAY STUFF LIKE THAT I'M GONNA STICK THIS IN YOUR BUTT
I DON'T WANT TO WASTE MY YOUTH!!
I WANT TO BE LIVELY WITH A LARGE GROUP OF PEOPLE!!

Hey, Senpai?
I think you are wasting your youth by making models
When will you get a boyfriend?
Should you be having a temple on your head?

You
Iron Maiden

I WAS SUPPOSED TO FINISH THIS MODEL BY TODAY
OH! I WAS ABOUT TO FORGET
Snap

YOU'RE GOING OFF! YOUR BRUSH IS GOING OFF!
Kaboom
HAHAHA... IRON MAIDEN... ARE YOU JUST SAYING THAT WITH YOUR SENSES

TODAY HAS BEEN ANOTHER DAY FOR THE 3 CLOSE FRIENDS OF MODEL CLUB.
IT'S OKAY AS LONG AS YOU UNDERSTAND
I'M SORRY!

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
SHANA

THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID
FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX!

AHH... YOU'RE AT IT TODAY, TOO
SLIDE
GOOD... YOU ARE ENJOYING YOUR YOUTH
AREN'T YOU?
click
click

第２話『新入部員チック』

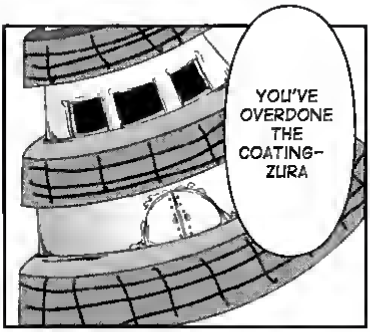
WHAT ARE YOU DOING ?!
SMACK
OUCH!!
click
click

WAS YOUR HEAD!
AT THE PERFECT HEIGHT

NEE-SAN, I HAVE GOOD NEWS!
NEWS?
BEFORE THAT, HELP ME
BURN
BURN
SOLDERING IRON
THIS IS KAJIHARA-KUN, OUR NEW MEMBER!

YOU LIKE MODELS, TOO?
OOOH!!!
BLEH
IF IT WASN'T SO I WOULDN'T BE IN SUCH A SMALL VILLAGE, MY WIG...
ITS NOT IF I LIKE THEM OR NOT, THE PLACES THAT I GO HAVE FIRST PRIZES,

YOU WERE PLAYING BY BRING HIM HERE, WEREN'T YOU?
Heu!
HAHA- HAHAHA
hahahaha
WHAT? I DON'T GET IT?
. HUH? WHAT? WIG?
wipe
wipe
wipe
DO SUCH A THING
hahaha no
NO, NO, I WOULDN'T
ESPE- CIALLY THIS
NO!
THEY'RE DONE SO BADLY
WOW, SO MANY AMATEUR WORKS...


YOU'VE OVERDONE THE COATING-ZURA

YOU HAVE TO WIPE OFF THE EXTRA PAINT. NO GOOD-ZURA

THIS IS THE WORST. WORSE THAN AN AMATEUR.
AAAHH! THAT'S MINE! GIVE IT BACK!
REACH

IT'S LIKE A KINDER-GARTENER MADE IT
ISN'T THAT ENOUGH?! GIVE IT BACK!

GO HOME
Push
GO HOME ALREADY

TODAY HAS BEEN ANOTHER DAY WITH THE THREE CLOSE FRIENDS OF MODEL CLUB
HA HA HA HA HA HA
DON'T DROP HIM OUT THE WINDOW !!!

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
SHANA

PROOFREADER:
YANO

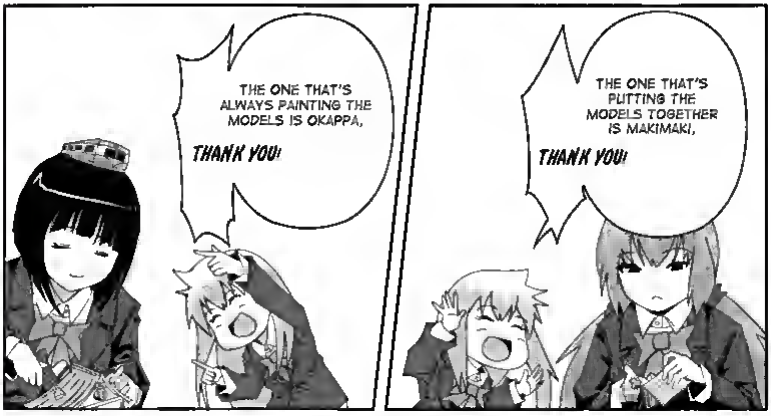
THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX OR OTHER ONLINE READERS! YOU CAN READ IT ONLINE AT BATOTO OR DOWNLOAD IT DIRECTLY FROM OUR SITE. THANKS!

HTTP://THEPEELINGPOTATO.WORDPRESS.COM/

HEY UGLIES, PLEASE LISTEN
Tap
IT'S ABOUT THE MODELS
I'M BORED
Strong Temple
SO LET'S GET RID OF MODEL CLUB AND
CREATE A KENDO CLUB!

第3話『もとさやチック』

I REALIZED ...
YOU WERE TRYING SO HARD
WHAT HAPPENED?
bite
bite
bite


THE ONE THAT'S ALWAYS PAINTING THE MODELS IS OKAPPA,
THANK YOU!
THE ONE THAT'S PUTTING THE MODELS TOGETHER IS MAKIMAKI,
THANK YOU!

Ahhhhhhh!
If I think about it, I don't do anything!
BUT I SUDDENLY REALIZED IN THE TOILET

AND BY THE WAY, THERE'S ALREADY A KENDO CLUB
THEN JUST LEARN HOW TO MAKE THEM
I'M SUCH A FOOL!
spit
I JUST FEEL LIKE IT, IDIOT!
WHY THE KENDO CLUB...?
THEN I'LL MAKE KENDO CLUB II
IF YOU HAVE ANY COMPLAINTS ...
SAY THEM AFTER YOU'VE WON AGAINST ME AT KENDO!!

GOT IT
CLAP

ME
N*
*what one says when they hit somebody's head in kendo
foam
YOU'RE SO FUNNY
foam
foam
AHHAHAHA-HAHAHAHA-HAHA. I DIDN'T THINK YOU'D ACTUALLY HIT ME

ONE HIT!
ahahahaha
DO-N
ahahahaha
ahahahaha
TODAY HAS BEEN YET ANOTHER DAY WITH THREE YOUNG GIRLS OF MODEL CLUB...
I'M GOING GO TO THE NURSE'S OFFICE!!
okay
SO CAN WE STAY THE MODEL CLUB?
YES, WE MAY!

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
SHANA

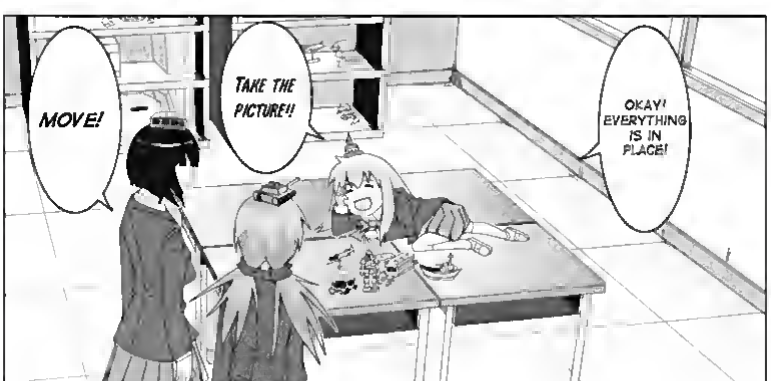
PROOFREADER:
SHANA

THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX OR OTHER ONLINE READERS! YOU CAN READ IT ONLINE AT BATOTO OR DOWNLOAD IT DIRECTLY FROM OUR SITE. THANKS!

HTTP://THEPEELINGPOTATO.WORDPRESS.COM/

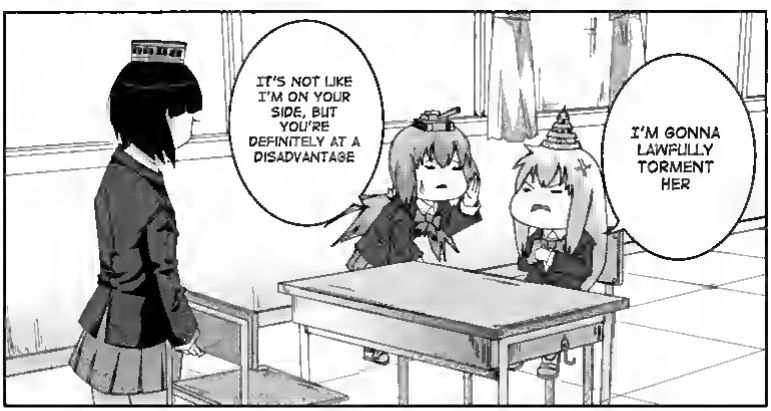
IS BASED SOLELY ON THE MODEL CLUB _.
TO SAY MY YOUTH
Model Club
OKAY!
..IS NOT AN EXAG-- GERATION
YAY! YAY! YAY!
Ka Boom!
WE'RE GOING TO TAKE PICTURES OF OUR COMPLETED MODELS!!!
Clap
パチ
Clap
パチ
Clap
第4話『喧嘩チック』

YEAH
I BORROWED AN EXTREMELY EXPENSIVE ONE FROM MY DAD!
OKAPPA
DID YOU BRING YOUR CAMERA?
MAKIMAKI
LET'S PUT THE MODELS IN PLACE!
NEESAN


MOVE!
TAKE THE PICTURE!!
OKAY! EVERYTHING IS IN PLACE!

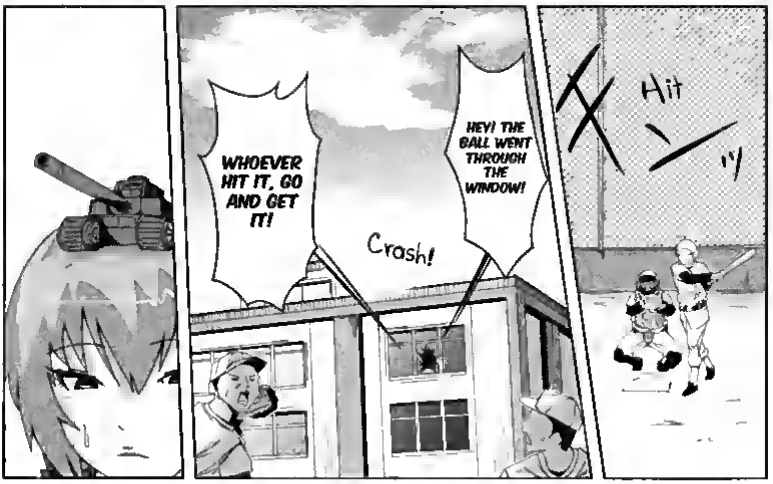
* Sound of a small bell ringing, usually a Buddhist chime before prayers

ROAR
ROAR
OKAPPA, LET US ARM-WRESTLE!
BUT THE FUN PICTURE MEETING HAS COME TO AN END


IT'S NOT LIKE I'M ON YOUR SIDE, BUT YOU'RE DEFINITELY AT A DISADVANTAGE
I'M GONNA LAWFULLY TORMENT HER

HOW LONG WILL YOU BE ABLE TO SAY THAT, KID?
IT'S NOT MY FAULT IF I DISLOCATE YOUR JOINT
CRACK
CRACK

READY
GO!


WHOEVER HIT IT, GO AND GET IT!
Crash!
HEY! THE BALL WENT THROUGH THE WINDOW!
Hit

// Crash! //
SORRY! IS THERE A BALL HERE?
BOTH ARE TO BLAME IN THIS BATTLE...
There won't ever be another chance like this!!!
HAA HAA
HAA
Oh.... Oh my God...
SHUDDER

第1話『仲良しチック』
PEOPLE WORK HARD ON THESE SCANS!
SO COME JOIN US! THEPEELING POTATO WANTS YOU!
SHANA
Please come!
EVEN IF YOU DO THAT I DON'T WANT TO
THEN, THIS JOINT SHOULD BE DISLOCATED!!
EEEEEH!!!!
SNAP

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
KALASHNIKOV

PROOFREADER:
SHANA

THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX OR OTHER ONLINE READERS! YOU CAN READ IT ONLINE AT BATOTO OR DOWNLOAD IT DIRECTLY FROM OUR SITE. THANKS!

HTTP://THEPEELINGPOTATO.WORDPRESS.COM/

第5話『モーホーチック』

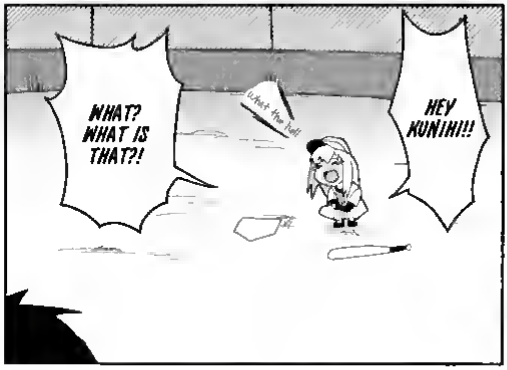
NEXT ONE, RIGHT HERE ! GO!
HIT!
HIT!
PITCHER! HERE!
AHHH HHHH!
SMASH
SMASH

ALL R-!
ALL RIGHT! ALL RIGHT!
spin
Smack
L-- LIGHT... NICE CATCH
IT'S FINE WE CAUSED THE TROUBLE BY BREAKING YOUR WINDOW
SORRY FOR THE TROUBLES, CAPTAIN
AHHA-HAHA! LIGHT, YOUR CHIN IS STRONG!

I'LL KNOCK YOU OUT, SO COME OUT AND PLAY!
HEEEEY!
DON'T SLACK OFF, KUNIKI!!
OUR TEAM IS WEAK SINCE NOBODY COMES TO PRACTICE ANYWAYS
?
quickly
HEY HEY
HAHAHA... THANK YOU!
HE'S MINE!
ISN'T HE? ISN'T HE?
KICK!
ISN'T KUNIKI-SAN REALLY COOL?

AHHH...
scatter
scatter
PLONK
DON'T YOU HAVE ANY MOTIVA-TION?
IF YOU MISS NEXT TIME, I M GONNA MAKE YOU PAY 100 000 YEN* TO FIX THE GLASS WINDOW
*1000 DOLLARS
IF IT'S COME TO THIS...
FLAP
FLAP
AHAHA... I DON'T THINK I CAN DO THAT
YOU BETTER PAY.

TRANS-
FORMING
IS THE
ONLY
THING
LEFT!


WHAT?
WHAT IS
THAT?!
What the hell
HEY
KUNIHI!!

FUUU—!

A-HYA HYA!!
FU-HAHAHA-HAHA!!!
HEY, HEY CAN'T YOU DEAL WITH THIS?
I STILL HAVE TWO MORE TRANSFORMATIONS IN MY POCKET
I CAN'T!
I CAN'T HIT IT!
Roll
Roll
IS KUNIKI-SAN...?
HE'S HOMOSEXUAL, EVERYBODY KNOWS IT.
EVEN THOUGH KUNIKI-SAN IS LIKE THIS, MAKIMAKI IS STILL LOOK-ING AT HIS SIX-PACK

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
SHANA

PROOFREADER:
SHANA

THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX OR OTHER ONLINE READERS! YOU CAN READ IT ONLINE AT BATOTO OR DOWNLOAD IT DIRECTLY FROM OUR SITE. THANKS!

HTTP://THEPEELINGPOTATO.WORDPRESS.COM/

第6話『梶原チック』

BAM
ドゴン
THAT'S STRANGE
IT SEEMS LIKE NEE-SAN ISN'T GONNA COME TODAY
HEY!
AH!

THIS IS THE KAJI-HARA MACHINE
NO, IT'S NOT
KAJI-HARA---KUN?
I WAS SO SCARED
KAJIHARA-KUN: THE PERSON WHO WAS DENIED ENTRY TO THE CLUB BY NEE-SAN
I SHALL LET KAJIHARA-MACHINE JOIN!!
Uhhh...
NO, I WON'T LET KAJIHARA-KUN JOIN, BUT...
creak
creak
AFTER ALL, YOU'RE GOING TO LET HIM JOIN?
WHAT? MACHINE?

BEEP BEEP BEEP
I HAVE NO CHOICE. SHOW THEM YOUR TRUE POWER!
Yes-zura
BESIDES THAT, ISN'T HE LARGER THAN BEFORE?
I DON'T REALLY UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING, BUT...
IN THIS WAY, KAJIHARA-MACHINE CAN CORRESPOND TO ANY TYPE OF WORK WITH EXTREME PRECISION
munch
munch
HE'S COMPLETING ALL THESE MODELS
SEE!
bioengineered food...
HEY! DON'T FEED HIM ANYTHING BUT BIOENGINEERED FOOD!!
DO YOU WANT TO EAT TOO, KAJIHARA-KUN?

HUH? WHY?
IT'S GOING TO BE COLD SOON ANYWAYS, SO THIS IS PERFECT
DOESN'T IT FEEL DISGUSTING TO BE ON KAJIHARA-MACHINE?
QUES-TION!
Yea!
So mean...
IF I HAVE THIS, I CAN BE ON FULL AUTO FROM WHEN I TAKE THE COLLEGE ENTRANCE EXAM TO WHEN I BRUSH MY TEETH BEFORE BED!
BESIDES, IT'S NOT ONLY THAT!
I'M GLAD I GOT SUCH A GOOD ITEM!
FLINCH
2000 yen...
AND IT WAS ONLY 2000 YEN*!
...how far are you going to take it?

grab
I am a person-zura .....
HEY, DON'T TALK ON YOUR OWN!
I'm not an i tem-zura
SHAKE
SHAKE
I am a person with a heart!
a normal boy that likes models zura!

You bastard! You said you'd do anything for 2000 yen!
I don't remember anything like that-zura
Nuoooo ooooooo ooooooo ooooooo ooooooo oo!!!!
RIP
BOUNCE
KYAA!

KAJIHARA-KUN HAS MATURED GREATLY
IT'S INTERESTING, SO I'M GOING TO STAY A LITTLE BIT LONGER
YOU'RE NOT GOING HOME?

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
KALASHNIKOV

PROOFREADER:
SHANA

THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX OR OTHER ONLINE READERS! YOU CAN READ IT ONLINE AT BATOTO OR DOWNLOAD IT DIRECTLY FROM OUR SITE. THANKS!

HTTP://THEPEELINGPOTATO.WORDPRESS.COM/

第7話『強敵チック』

THIS TERM THE CLUB BUDGET IS...
LESS THAN 2000* YEN AGAIN.
*about $24

YOU WANT TO RAISE YOUR CLUB BUDGET?
生徒会

WHERE AM I SUPPOSED TO COMPLAIN TO?
WHAT IS THIS?

SHOULDN'T WE GO TO THE STUDENT COUNCIL'S OFFICE FIRST?
TO THE TEACHERS OR TO THE OFFICE?

CAN YOU PLEASE DO SOME-THING?
SO WHY DON'T YOU JUST TRY TO GET A PART-TIME JOB
NORMALLY, TO INCREASE YOUR CLUB BUDGET YOU WOULD NEED TO HAVE AN INCREASE IN CLUB MEMBERS HAVE LONGER ACTIVITY HOURS, WIN A COMPETITION, OR HAVE SOME SORT OF A RESULT LIKE THAT
I WOULD LIKE TO COOPERATE WITH YOU BUT ..
WE ONLY HAVE IDIOTS IN THIS OFFICE SO DON'T HAVE HIGH EXPECTA-TIONS
sigh..
I don't have any more money
HUH ME? WELL..
AS LONG AS YOU GUESS RIGHT AT THE QUIZ QUESTION THIS GUY IS ABOUT TO ASK YOU
SURE
YOU GUYS WILL COOPERATE TOO RIGHT?

AY suddenly gets clever.

SFX Gong!
I WAS LISTENING TO YOUR STORY
BUT I CAN'T COME TO MAKE MYSELF COOPERATE WITH YOU.
PRESIDENT? WHERE DID HE GO...?
THIS ISN'T GETTING ANYWHERE WHERE IS THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT?
Yuuki
At times like these we can rely on her
PRESI-DENT!
come out~
THE ACTUAL ANSWER WAS 14

WHAT?
WHAT?
OKAY! GO, MAKIMAKI
push push

I WOULD LIKE TO HAVE YOU SHOW ME THE PASSION THAT YOU HAVE FOR CRATING MODELS
WE'LL TALK AFTER THAT

TEI*
SMOOCH~
むちゅ

ANYTHING. JUST SHOW ME HOW PASSIONATE YOU ARE FOR MAKING MODELS
WHAT AM I SUPPOSED TO DO?

WHAT!?
sweat
sweat
ONLY 3 SECONDS, 2 1...

Blush~
ARE YOU STUPID? YOU CAN'T EAT PLASTIC
HAHAHA YOU SAID "TEI" DIDN'T YOU? WHAT IS "TEI"?
BUT... 100 POINTS!
WHAT ?!
100 pts
HA! HA! HA!
THAT GUY IS CAPABLE
THEY WEREN'T ARLE TO KEEP THEIR PROMISE
HE'S TOUGH

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

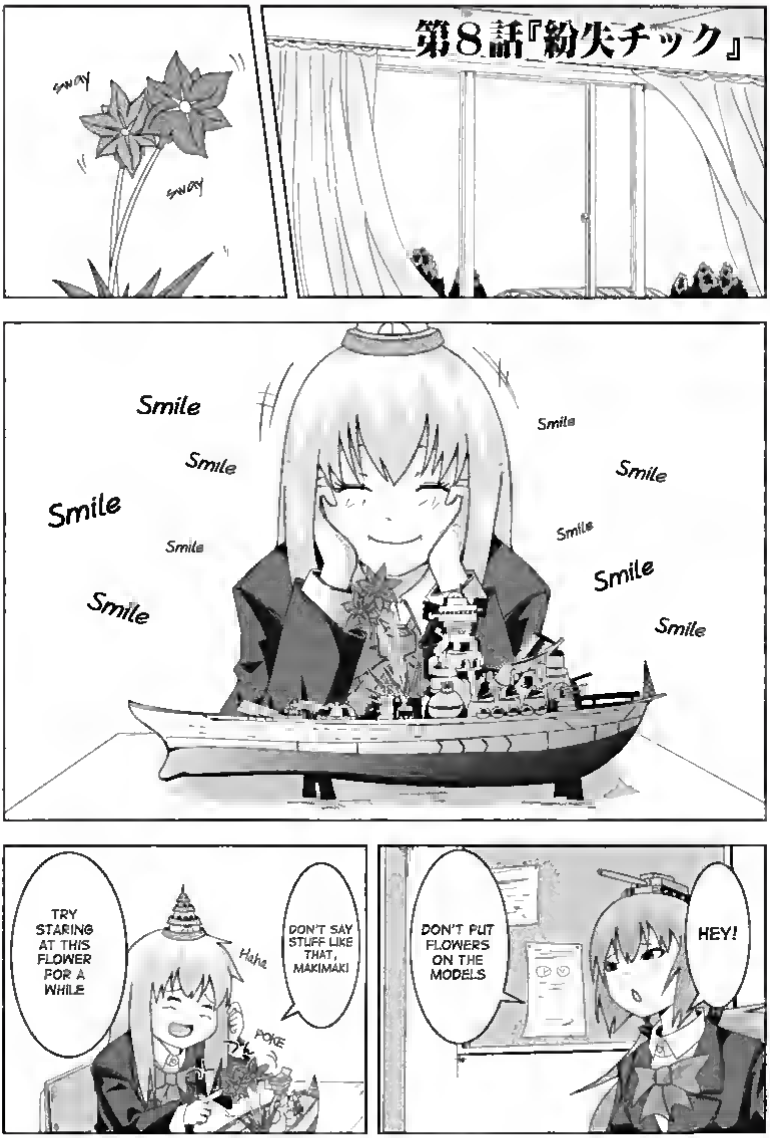
CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
SHANA

PROOFREADER:
ERI-CHAN

THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX OR OTHER ONLINE READERS! YOU CAN READ IT ONLINE AT BATOTO OR DOWNLOAD IT DIRECTLY FROM OUR SITE. THANKS!

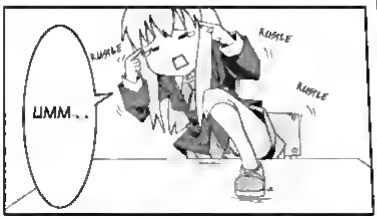
HTTP://THEPEELINGPOTATO.WORDPRESS.COM/


第8話『紛失チック』
sway
sway
Smile
Smile
Smile
Smile
Smile
Smile
Smile
Smile
Smile
Smile
TRY STARING AT THIS FLOWER FOR A WHILE
DON'T SAY STUFF LIKE THAT, MAKIMAKI
Haha
POKE
DON'T PUT FLOWERS ON THE MODELS
HEY!

My heart isn't healing at all!!
Damn it! Damn it!
K-a-Boom!
What is it, so sud-denly?!
Rip
Rip
Rip

Hey, calm down
Shut up! Don't say something like the flower being pitiful
I'm not talking about that, you're just being a little scary
Chi-yon

Apparently neesan lost her wallet
Damn it! Damn it!



* the sound of a Buddhist Drum used during chants

* Chin is the sound of a bell that ends a Buddhist chant

* old Japanese
HAS SOMETHING HAPPENED? SHINEMON-S-AN?
HAAA! IM BEATEN-GOZARU*
Ahahahahaha
ACTUALLY, I LOST MY WALLET-GOZARU
scratch
scratch
AHHH!
Pom
DIDN'T YOU JUST LEAVE IT AT YOUR HOUSE?

PURU-RURU-RURUN
STOLE MY BUTT-CHIN!!
OH YEAH, OH YEAH, YOU...
Scratch
Scratch
AKYAKYA KYAKYA!
WASHLET! WASHLET!
Shoot
Shoot
HAH! YOU'RE SO STRANGE THAT WAY
Pulls out

AHH...
chi-n
Awakuakua
SORRY, SORRY I FELL ASLEEP
SO... THE LAST THE PLACE THAT I USED MY WALLET...
UMM... I DON'T REALLY KNOW, BUT.
I THINK THAT YOUR WALLET IS AT HOME
HUH?
THE WALLET WAS AT HER HOME

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
KALASHNIKOV

PROOFREADER:
SHANA

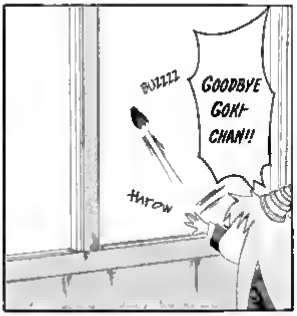
THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX OR OTHER ONLINE READERS! YOU CAN READ IT ONLINE AT BATOTO OR DOWNLOAD IT DIRECTLY FROM OUR SITE. THANKS!

HTTP://THEPEELINGPOTATO.WORDPRESS.COM/

第9話『弱点チック』
DON'T BE SCARED!
HEY! COME HERE!
HEY, IT CAN'T BE...
?
YOU'RE SUCH A GOOD BOY!
KYAAAA!
GOKI-CHAN!*
GUAAAA!
OH!
* GOKIBURI IS COCKROACH IN JAPANESE

SO
HAHAHA OKAPPA, YOU WERE SO SCARED!
HOW CAN YOU GRAB THAT WITH YOUR BARE HAND?
NO WAY!!!
THANKS FOR THE MEAL!
OH SORRY...
OKKAPA IS HYPERVEN-TILATING
YOU SHOULD STOP NOW
IT'S A LIE
I-DIOT

AH
HAND
ぴと
SPIT


BUZZZ
GOODBYE GOKI-CHAN!!
THROW

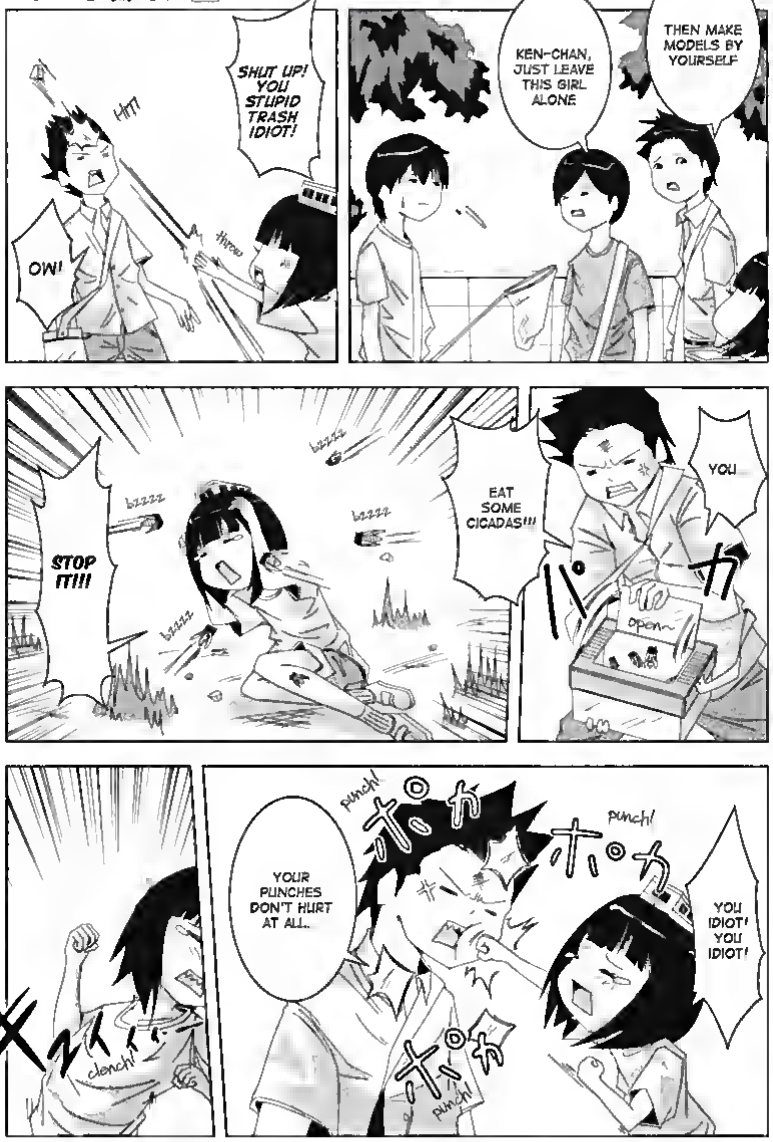
AH
BUZZZ

OKAPPA-!
FOAM
FOAM

WHAT ARE YOU DOING?!
THIS IS ON PURPOSE, BUT LAST TIME WASN'T ON PURPOSE!
SPIST

SORRY, OKAPPA! I DIDN'T MEAN TO!
*HEAVY BREATHING

WHY?
WHY?
ISN'T IT BECAUSE YOU'RE SO WEAK?
HOW SHOULD I KNOW?
WHY DOES EVERYBODY ONLY BULLY ME?
I KEEP ON TELLING YOU THAT I DON'T LIKE BUGS
I DON'T WANT TO CATCH ANY MORE CICADAS!
I WANT TO MAKE MODELS INSTEAD
HEY, LET'S GO


SHUT UP! YOU STUPID TRASH IDIOT!
Hit!
Throw
OW!
KEN-CHAN, JUST LEAVE THIS GIRL ALONE
THEN MAKE MODELS BY YOURSELF
bzzzz
bzzzz
bzzzz
bzzzz
STOP IT!!!
EAT SOME CICADAS!!!
YOU
パカ
open
punch!
punch!
punch!
YOUR PUNCHES DON'T HURT AT ALL.
YOU IDIOT! YOU IDIOT!
clench!

POW!
IDIOT
turn
THEY CALLED ONE
SHOULD WE CALL AN AMBULANCE?
SHE'S SAYING SOMETHING...
CRITICAL
EVEN I CAN DO IT...
Ha
Ha
Ha

BROUGHT TO YOU BY
THEPEELINGPOTATO
SCANS

TRANSLATOR:
ERI-CHAN

CLEANER:
RUI

TYPESETTER:
KALASHNIKOV

PROOFREADER:
SHANA

THIS IS A FREE SCANLATION. IF YOU PAID FOR IT, YOU WERE RIPPED OFF!!
ALSO, PLEASE DON'T UPLOAD ON MANGAFOX OR OTHER ONLINE READERS! YOU CAN READ IT ONLINE AT BATOTO OR DOWNLOAD IT DIRECTLY FROM OUR SITE. THANKS!

HTTP://THEPEELINGPOTATO.WORDPRESS.COM/

第10話『餅ック』

THUMP!
IS IT FROM ABOVE?
WHAT IS THAT SOUND?
THUMP!
POUND!
DAMN!
angry
I WONDER WHAT THEY RE DOING
THAT ROOM ABOVE IS THE HOME ECONOMICS CLUB, RIGHT?
YOU GUYS ARE SO LOUD, YOU IDIOTS!!
SLAM!
AHHH!

WHAT? THEY'RE MAKING MOCHI* AT SCHOOL?
THE SOUND TRAVELS TO OUR CLUB ROOM, DOWN-STAIRS, SO COULD YOU DO THIS OUTSIDE?
SCARED
AHHH! IT'S AN UPPERCLASS-MAN! I'M SCARED!!
*Japanese rice cake made of glutinous rice pounded into paste and molded into shape
I'M SORRY!
NO - I'M SAYING TO DO IT OUTSIDE
I'M SORRY!
knead!
knead!
ドスドス

WHAT? FOOTSTEPS?
AND IT'S PROBABLY CINDY-SHAN'S FOOTSTEPS THAT YOU'RE HEARING DOWNSTAIRS!
knead
I'M SORRY! WE CAN'T! WE WILL BE SCOLDED BY CINDY-SHAN*!
*cuter than saying "-chan"
Mochi... Mochi- mochi- mochi- mochi- mocchic- chi...
WHAT IS THIS GUY?!
surprised
CINDY-SHAN!!

Mochi! Mochichi~ chichi!
Ahhhh~
あ~
お
ohhhh~
PLEASE WAIT A LITTLE LONGER! PLEASE WAIT A LITTLE LONGER!
HEY!
I DON'T REALLY UNDERSTAND, BUT I FEEL BAD FOR HER! IF YOU WANT TO EAT MOCHI SO BADLY, WHY DON'T YOU MAKE IT YOURSELF OR GO BUY IT?!
Ahhhh~
ohhhh~
MOCHI! MOCHI! MOCHI! MOCHI!
Ahhhh~
WHAT IS THIS THING SAYING? DOES SHE UNDERSTAND US?
she looks at a loss!!
I DON'T KNOW

MOCHI~ MOMOMOMO-MOMOMO ..
stretch~
CHI~ CHICHICHI-CHICHI
WE FINISHED IT! PLEASE EAT!
FLASH!
Fall
Thump!

YOU'RE RIGHT, SANO!
I'M GLAD THAT WE PUT A LARGE AMOUNT OF SLEEPING DRUGS IN THE MOCHI, RIGHT UNO?
haha!
chuckle chuckle
YAY!!
SHE FELL FOR IT!!

haha!
HAHA! IT'S SO FUNNY, SANO!
chuckle chuckle
ISN'T THAT SLEEPING DRUG STRONG ENOUGH FOR AN ELEPHANT UNO?

IT DID BECOME QUIETER
WELL, I GUESS IT'S OKAY AS LONG AS IT GETS QUIETER...
LEARN OUR PAIN!!
YOU SHOULD SLEEP ETERNALLY!!
poky
poky

第1話『仲良しチック』
PEOPLE WORK HARD ON THESE SCANS!
SO COME JOIN US! THEPEELING POTATO WANTS YOU!
SHANA
WE NEED CLEANERS AND A JAPANESE TRANSLATOR
SNAP
THEN, THIS JOINT SHOULD BE DISLOCATED!!
EEEEEH!!!!
EVEN IF YOU DO THAT, I DON'T WANT TO
Please come!

第11話『乙女チック』

*In Japan, high school is 3 years long, so Neesan is in her last year of high school.

WE NEED TO DECIDE WHO IS THE CUTEST IN THE MODEL CLUB
NO!
Munch
Munch
Munch
STUPIDS-- IT'S OBVIOUS THAT THE CUTEST IS ME
HAHAHA, IT'S OBVIOUS THAT THE CUTEST IS ME
POP
WHAT?!

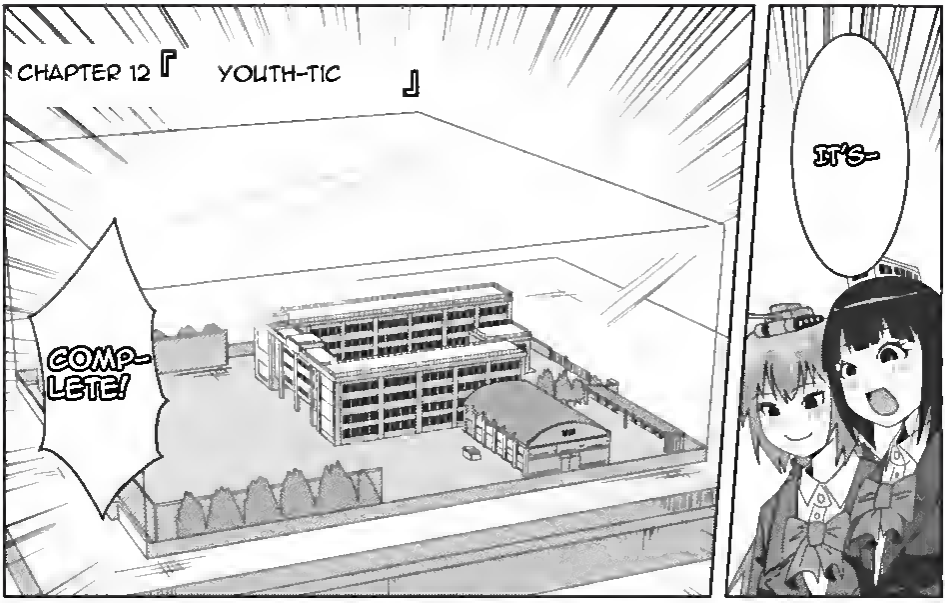
YOU IDIOTS
BETTER WATCH THIS
すべっ
slip
SHORTY!
THAT'S THE MOST RIDICULOUS
SEE?
RIGHT?
cute~

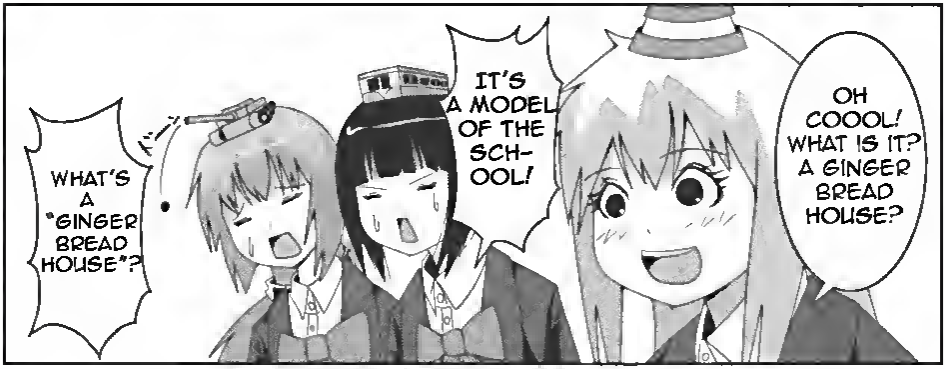
KICK!
OKAPPA HAS A SHARP PERSONALITY, SO I'M DEFINITELY THE CUTEST
AH~
HARDN
AH!
CRUEL! THAT WAS CRUEL!

OH REALLY? DON'T GUYS NEVER TALK TO YOU SINCE YOU HAVE MEAN-LOOKING EYES?
Ahh...

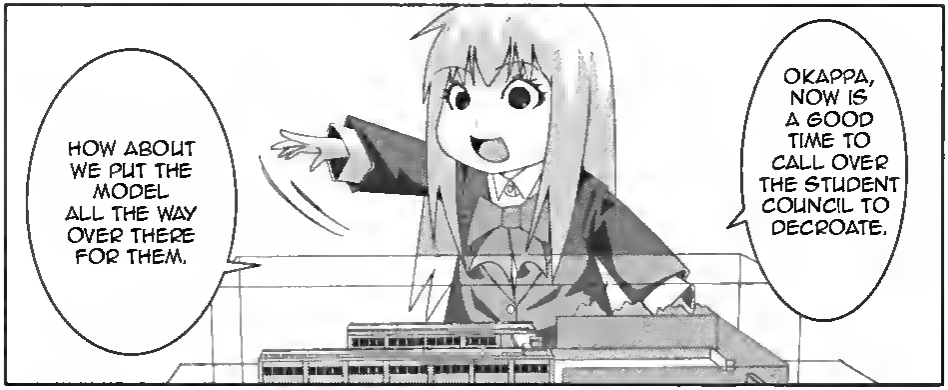
WHAT IS IT SHORTY?
FAMOUS FOR HIS GOOD LOOKS. THIRD YEAR SANADA I HAVE A QUESTION FOR YOU!
Are you crying?
-AND?
SO...

AHH... THE UNDERCLASSMEN OF MODEL CLUB
BETWEEN THOSE TWO, WHO IS THE CUTEST?
HAVING A PLAIN FACE AND GOING AROUND SCHOOL WITH MODELS ON YOUR HEAD IS KIND OF SCARY
I'VE KNOWN YOU FOR A LONG TIME SO IT S NORMAL BUT
In the end, Neesan showed the upperclass-man side of her.
HE SAID THAT IT DEPENDS ON ONE'S TASTE
well, yeah
I know but
IT'S ME RIGHT?
WHICH?

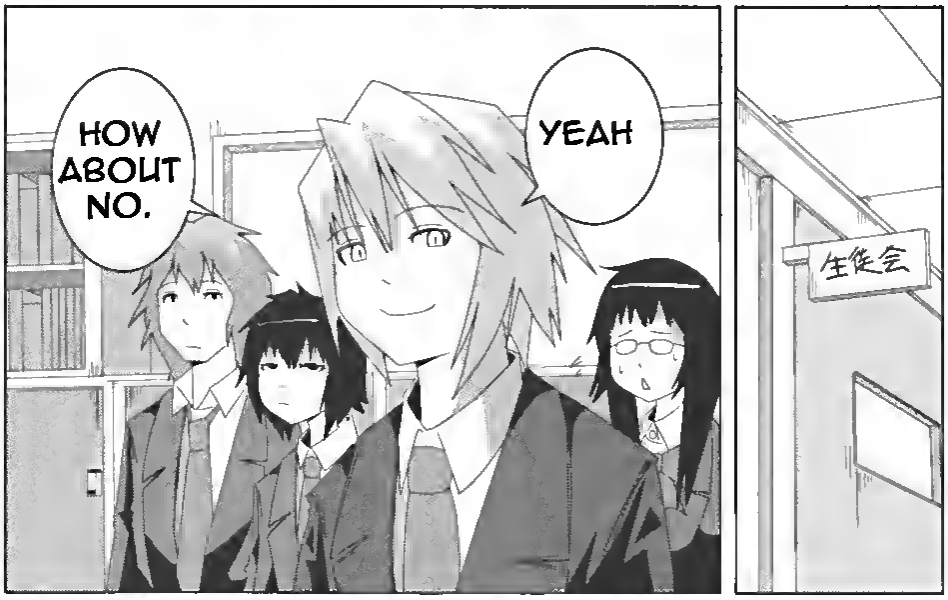

CHAPTER 12『 YOUTH-TIC 』
COMP-LETE!
IT'S-


WHAT'S A "GINGER BREAD HOUSE"?
IT'S A MODEL OF THE SCH-OOL!
OH COOOL! WHAT IS IT? A GINGER BREAD HOUSE?

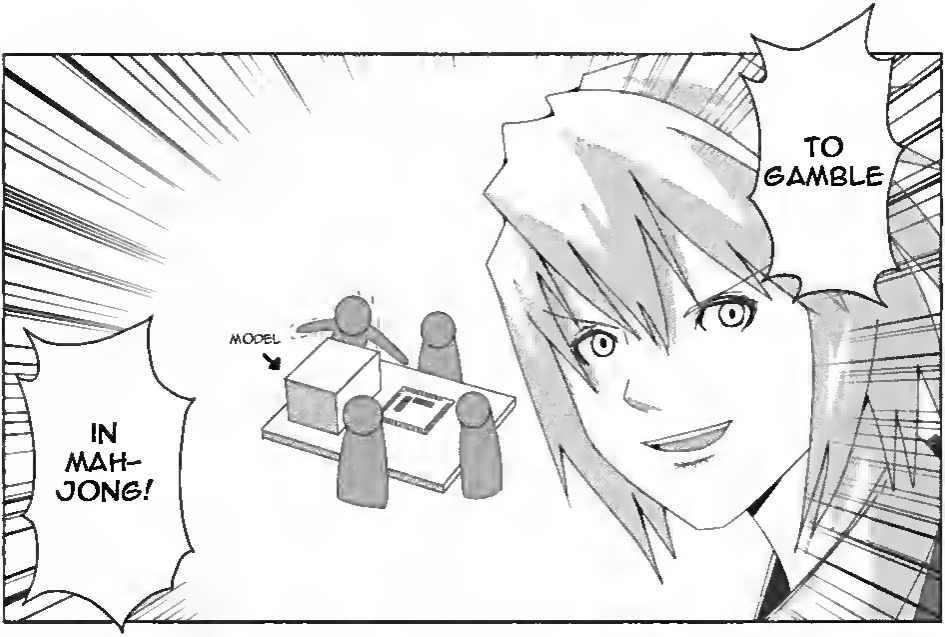
THAT'S SO UNLIKE YOU, I'M DEEPLY TOUCHED.
"CLENCH"
NEE-SAN IT HAS NOTHING TO DO WITH THAT.
BUT THIS IS AN AMAZING DISPLAY OF YOUTH!


HOW ABOUT WE PUT THE MODEL ALL THE WAY OVER THERE FOR THEM.
OKAPPA, NOW IS A GOOD TIME TO CALL OVER THE STUDENT COUNCIL TO DECROATE.

FU FU FU
I HAVE THIS FEELING THAT THE TENSION IS RISING.
"RUNG"
HEHE
IT'S RARE FOR YOU TO SAY THAT, MIDGET NEE-SAN.


HOW ABOUT NO.
YEAH
生徒会

YOU'RE SMALL.
EH?
WHAT DID YOU SAY BASTARD?
?
LIKE THAT TABLE, IT'S QUITE BARE!
WHAT DID THIS BITCH SAY?
WHY IS IT NO GOOD? THE MODEL ISN'T CUTE AT ALL.
SFX: *CRACK* X2
AH? WHY THE HELL WOULD YOU DO THAT?
ビキ
ビキ
WHAT DO YOU THINK ABOUT PUTTING THAT MODEL HERE?
DON'T SAY UNKIND THINGS.
NOW NOW, SETTLE DOWN NEE-SAN.


TO GAMBLE
MODEL
IN MAH-JONG!

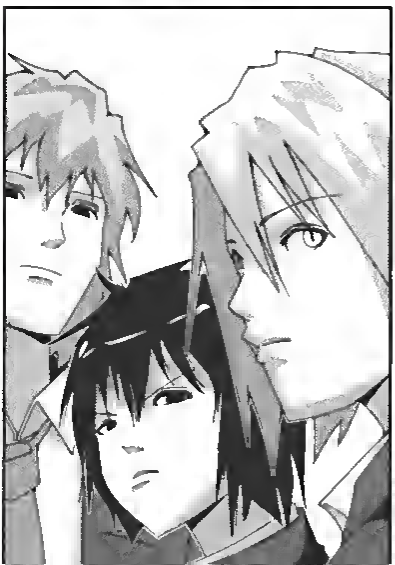
OOPS!
SLIDE
RAA!

BUT IT'S IN NAME ONLY!
IT IS TRUE I'M THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT
I WONDER WHY THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT IS BETTING IN MAH-JONG!

"SWIFT"
OOPS!
RAA!

WAIT, DON'T GO HOME.

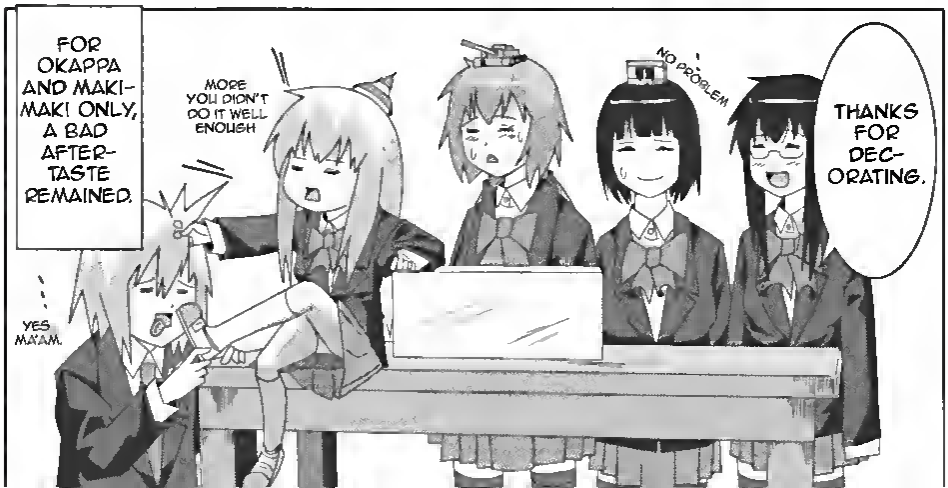
YOU'RE RIGHT... LET'S JUST GO HOME.
WHAT AM I GOING TO DO? THINGS NEED TO SETTLEDOWN SO I CAN PLACE THIS.



THE PRES-IDENT CAN DO IT.

HOW SHOULD WE GO ABOUT THIS MODEL?
I WONDER... I GIVE UP.
ALL BY OURSELVES? I THINK WE SHOULD JUST DECORATE EVERYWHERE POORLY.

AND OVER IN THIS REGION WE CAN HAVE THE MODEL DEPART-MENT!
DON'T YOU THINK WE SHOULD MAKE SOME-THING OVER HERE?
WAAAAAAAH! DON'T YOU THINK AROUND WE SHOULD PUT THE STUDENT COUNCIL'S ROOM HERE?
THEY WERE GAMBLING IN MAHJONG~


FOR OKAPPA AND MAKI-MAKI ONLY, A BAD AFTER-TASTE REMAINED.
MORE YOU DIDN'T DO IT WELL ENOUGH
NO PROBLEM
THANKS FOR DEC-ORATING.
YES MA'AM.

KAMI SCANS

OUR GOAL IS TO TRANSLATE FASTER THAN OTHER GROUPS AND TRANSLATE NEGLECTED MANGAS FOR THE GREATER GOOD. QUANTITY OVER QUALITY.

WITH THIS IS MIND, IF YOU'RE LOOKING FOR A BETTER QUALITY JOB IN ALL ASPECTS, READ AND SUPPORT THE OTHER GROUPS SCANNING THIS MANGA.

KAMISAMASCANS.WORDPRESS.COM

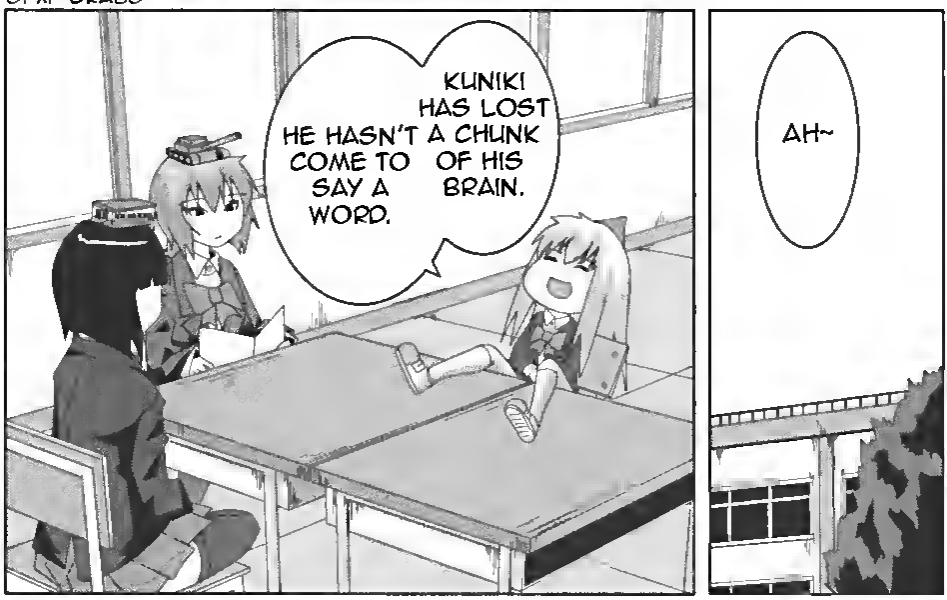
TRANSLATOR: KAMI
SCANS: HTTP://WWW.RAWMANGADDL.COM/

I'LL BE PICKING UP THIS MANGA FOR NOW SINCE THERE'S CURRENTLY NO OTHER GROUP DOING IT. AN /A/NON HAD RECOMMENDED ME TO PICK IT UP AND I LOVED THE ANIME, SO EXPECT RELEASES EVERY FEW DAYS.

SFX: *CLANG CLANG*

KEEP THIS A SECRET FROM EVERY-BODY?
WAHAHA! I'M GOING TO EX-POSE YOU TO EVERY-ONE!
ARE YOU STILL WEARING IT?

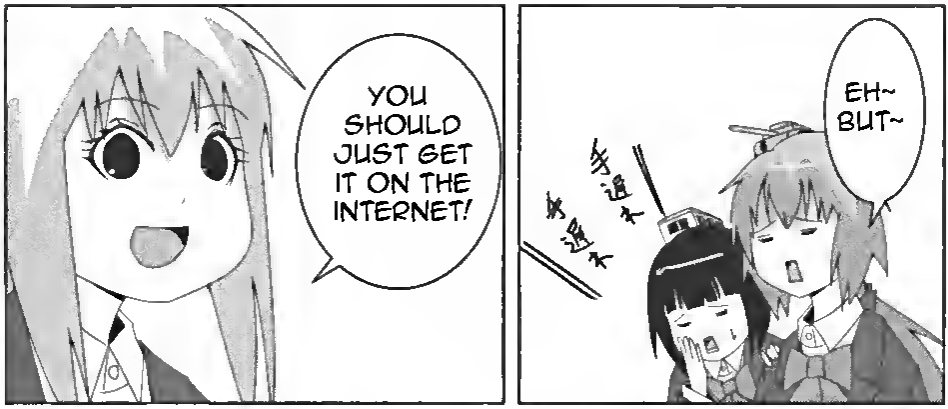
SFX: *GRABS*


KUNIKI HAS LOST A CHUNK OF HIS BRAIN.
HE HASN'T COME TO SAY A WORD.
AH~

KUNIKI-SAN HUH? HE HAS VERY ODD HOBBIES.
YOU'RE TOTALLY RIGHT. HE'S KIND TH-OUGH.
HIS HOBBY IS STUPID, DON'T YOU THINK?
MAYBE HE HAS AN IDEN-TITY OF AN IDEN-TITY...
MAL-COLM X, MAY-BE?
LIKE AN IDENTY-TY -TY?
YO!
CAN I BE A BIT OF A BOTHER?

I'M NOT FEELING WELL.
しょぼん
SPEAK OF THE DEVIL!
WHAT'S THAT?
TO BE HONEST, I HAD A BAD ENCOUNTER TODAY.
WELL, I WENT TO THE SPECIALITY SHOP FOR MY HOBBY AND THEY KICKED ME OUT.
YEAH, IT'S SHOWING.
DO YOU KNOW WHAT MY OTHER HOBBY IS?

WHAT?
I DUN-NO.
WHAT DO YOU THINK I SHOULD DO?
START ACTING HOW A NORMAL PERSON WOULD.
YOU SHOULD JUST STOP DOING IT.
BUT I WANT TO WEAR WHAT I WANT TO WEAR, SO IT CAN'T BE HELPED.
THAT'S WHAT EVERY-BODY ELSE SAID.



TEXT: TOO LATE, TOO LATE

KAMI SCANS

OUR GOAL IS TO TRANSLATE FASTER THAN OTHER GROUPS AND TRANSLATE NEGLECTED MANGAS FOR THE GREATER GOOD. QUANTITY OVER QUALITY.

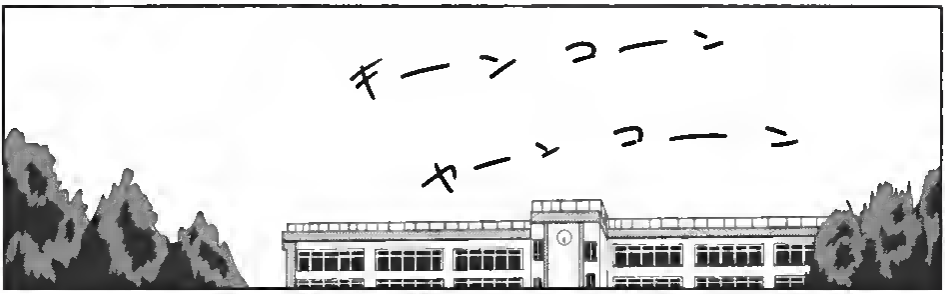
WITH THIS IS MIND, IF YOU'RE LOOKING FOR A BETTER QUALITY JOB IN ALL ASPECTS, READ AND SUPPORT THE OTHER GROUPS SCANNING THIS MANGA.

KAMISAMASCANS.WORDPRESS.COM

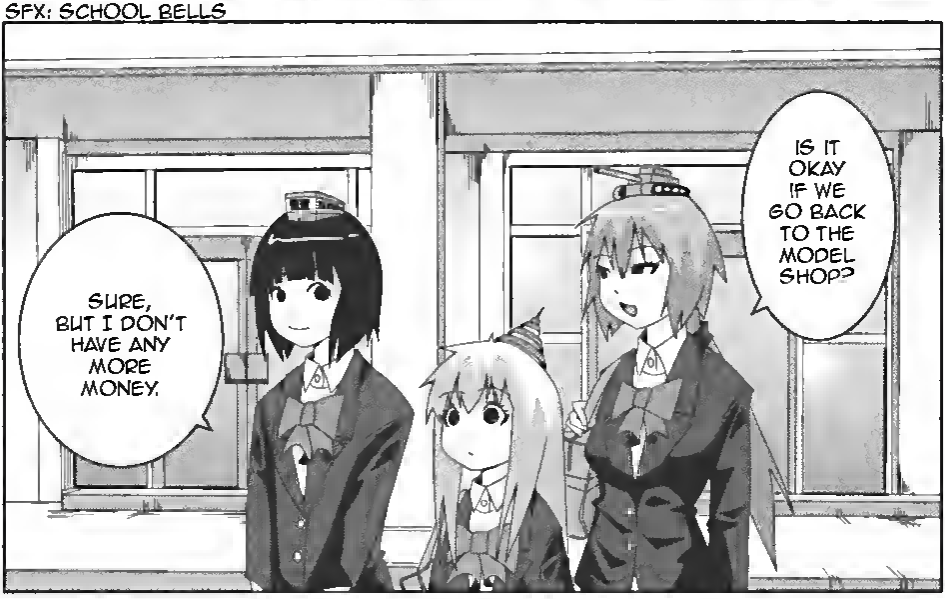
TRANSLATOR: KAMI
SCANS: HTTP://WWW.RAWMANGADDL.COM/

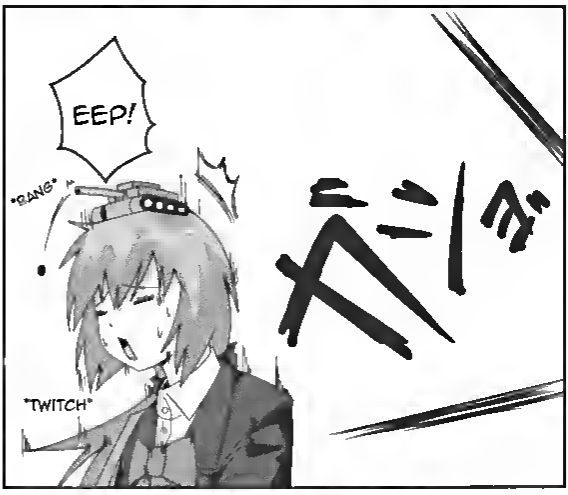
SINCE THESE CHAPTERS ARE FARILY SHORT, I'LL TRY TO DO ONE DAY OR AS OFTEN AS I CAN INBETWEEN OTHER PROJECTS.

第14話『URBAN LEGEND-TIC』



SFX: SCHOOL BELLS

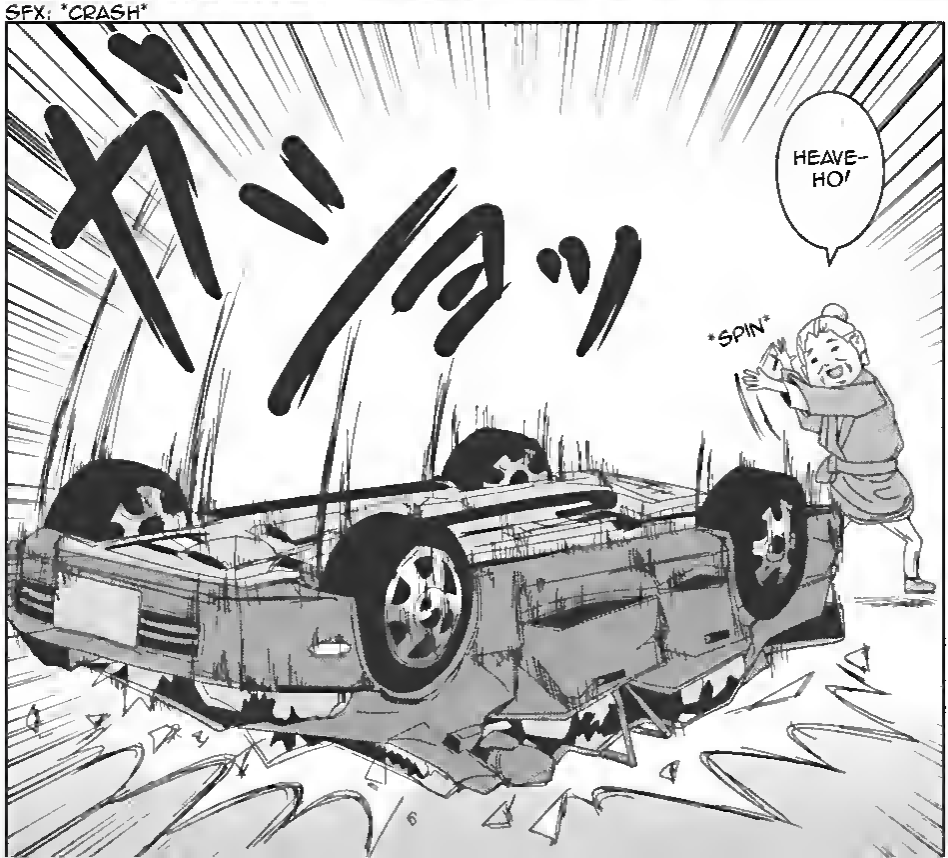




SFX: *CRASH*

SFX: *GRIP*

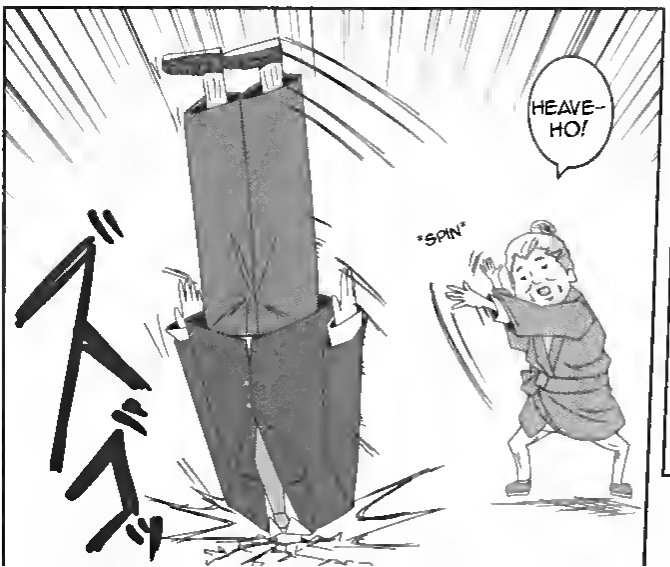
SFX: *CRASH*



IS FLIP-PING CARS ...
THE OLD HAG FROM THE FACULTY

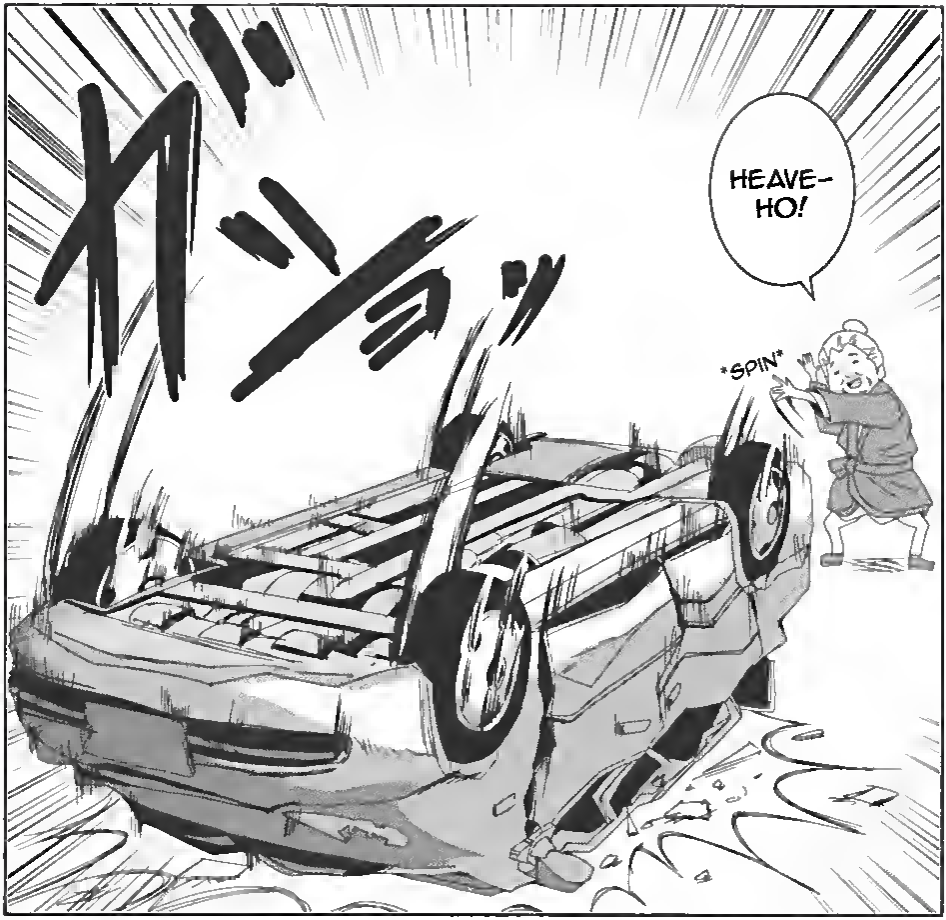
WHY ARE YOU DOING SUCH THINGS, GRAND-MA?
DON'T YOU THINK YOU SHOULD STOP FLIPPING CARS?

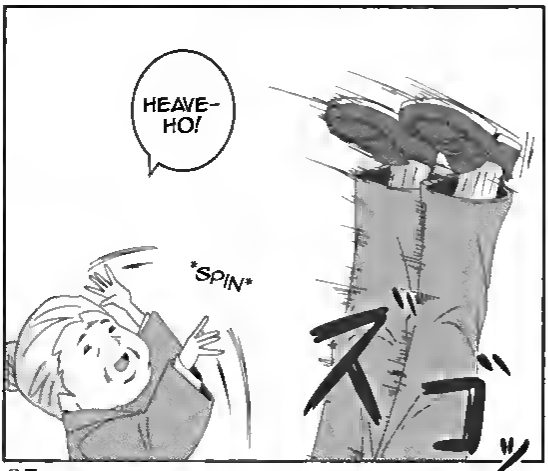
HEY!


HEAVE-HO!
SPIN
ズズズ

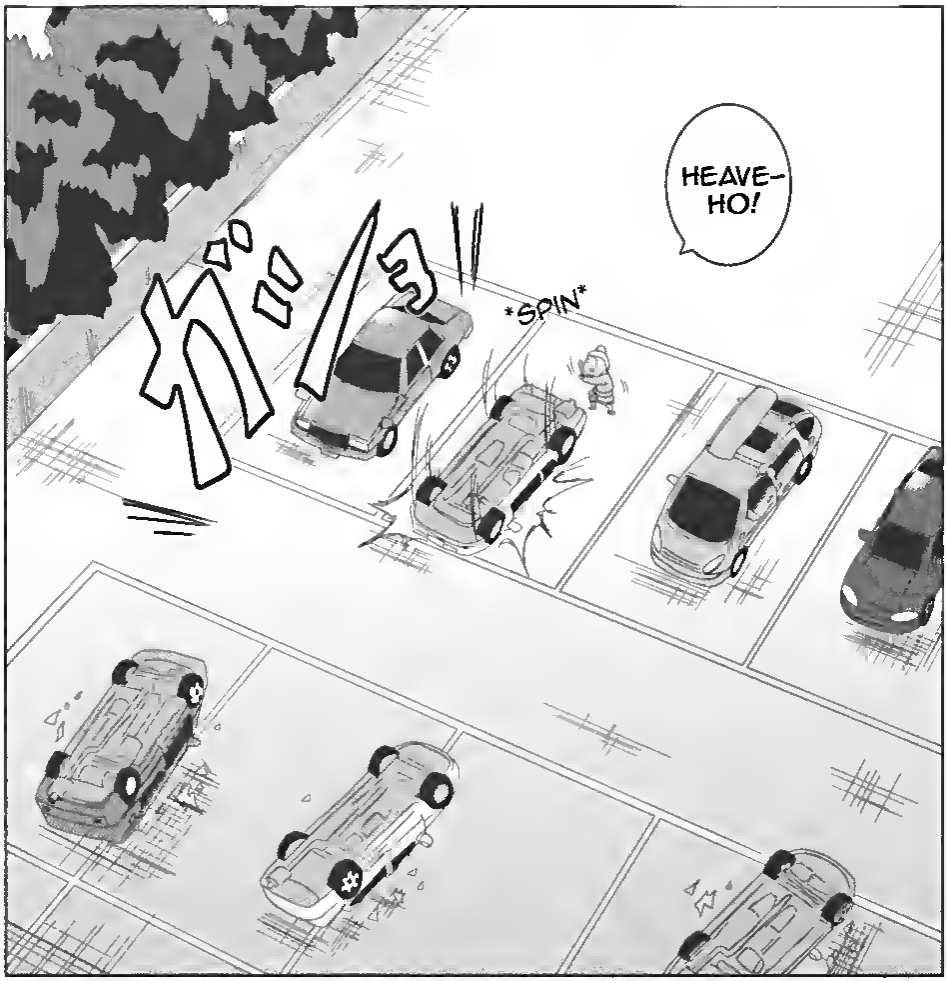
SFX: *GRAB*
がしっ

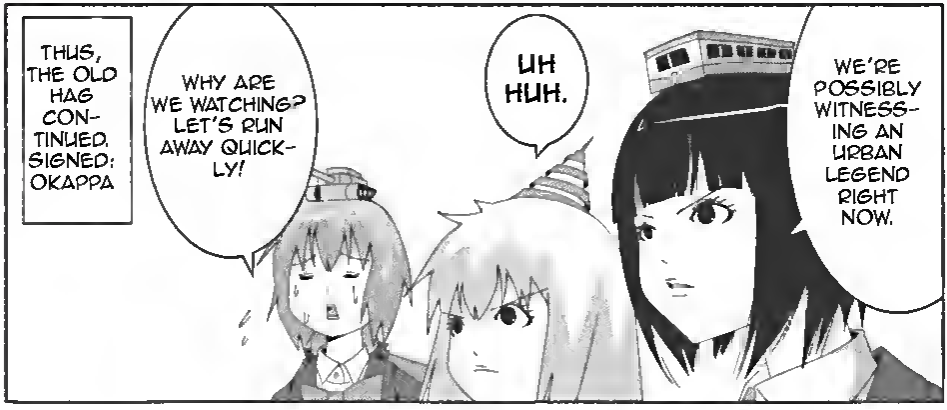
PEOPLE SHOULDN'T FLIP CARS, GRANDMA! DON'T YOU THINK YOU SHOULD STOP?
THE OLD HAG FROM THE FACULTY IS FLIPPING CARS...
THUS, FEEBLE-MINDED OLD MAN LIKE YOU SHOULD DO THE SAME.
I CAN'T. RIGHT NOW I'M UNHAPPY, SO I'M TRAINING TO BECOME THE EMBODIMENT OF STRENGTH.
I UNDERSTAND. BUT ON BEHALF OF THE FACULTY, LET'S LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY, GRANDMA.


ガッショッ
HEAVE-HO!
SPIN


HEAVE-HO!
SPIN
スゴッ

LISTEN TO WHAT I'M SAY-ING!
WHY ARE YOU FLIP-PING THINGS?


HEAVE-HO!
ガッシャ!!
SPIN


THUS, THE OLD HAG CONTINUED. SIGNED: OKAPPA
WHY ARE WE WATCHING? LET'S RUN AWAY QUICKLY!
UH HUH.
WE'RE POSSIBLY WITNESSING AN URBAN LEGEND RIGHT NOW.

KAMI SCANS

OUR GOAL IS TO TRANSLATE FASTER THAN OTHER GROUPS AND TRANSLATE NEGLECTED MANGAS FOR THE GREATER GOOD. QUANTITY OVER QUALITY.

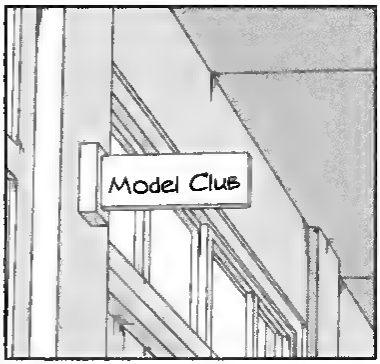
WITH THIS IS MIND, IF YOU'RE LOOKING FOR A BETTER QUALITY JOB IN ALL ASPECTS, READ AND SUPPORT THE OTHER GROUPS SCANNING THIS MANGA.

KAMISAMASCANS.WORDPRESS.COM

TRANSLATOR: KAMI
SCANS: HTTP://WWW.RAWMANGADDL.COM/

Chapter 15『 Invitation-tic 』
A CLUB INVITATION POSTER, HUH?
REMINDS ME, I HAVEN'T TURNED IN MINE YET.
将棋部

BIG SIS!


Model Club

PLOP PLOP
detergent
detergent
Acidic Detergent
Chlorinated Detergent
STIR IT!
STIR IT!
HEY!
PLOP
PLOP
Mixing Hazard
WHAT WERE YOU DOING BIG SIS?
YOU REALLY SHOULDN'T MIX DANGEROUS CHEMICALS TOGETHER
UHAHA HAHA!
SQUISH SQUISH
WE COULD HAVE DIED! WE REALLY COULD HAVE DIED THERE!

OH!
CLUB INVITATION POSTERS!
I TOTALLY FORGOT ABOUT THAT!
WHAT DO YOU THINK WOULD BE GOOD?
A MODEL CLUB GIVES A GLOOMY IMPRESSION, SO HOW ABOUT SOMETHING WITH A LIVELY FEELING?
HOW ABOUT STICKING A PICTURE OF A MODEL ON IT?
ALRIGHT I GET IT.
Model Club is recruiting!
ALRIGHT THEN, YOU GUYS SHOULD GIVE YOUR OPINION ON WHAT TO PUT IN THE MIDDLE.

Model Club is recruiting!
A PICTURE OF MAKIMAKI'S WACKO FACE!
WHAT THE THE HELL IS THAT!
We look forward to you joining~ Ahahahahaha!
090-000-XXXX

WHY MY WACKO FACE?!
WHAT!

GOTTA STRIKE WHILE THE IRON IS HOT! COME NOW MAKIMAKI, PICTURE TIME!
YOU'RE ON BOARD NOW?
BUT THAT IS A LITTLE INTER-ESTING!
SNAP
DO I REALLY HAVE TO SAY "WACKO"?
WACKO!
3・2・1
A REGULAR OLD WEIRD FACE IS GOOD.
JEEZ, FINE.
... HELL NO.
YOU GOTTA HAVE A HUGE LOOGIE HANGING OUT, ALRIGHT!!
STOMP
STOMP

POP
ALRIGHT, CHEESE!
FLASH
TAKE THE PICTURE QUICK! DON'T EVEN THINK ABOUT IT!
DO IT!
HER FACE THIS TIME IS STRANGELY TOO CUTE DON'T YOU THINK?
SHUDDER
UHMM...
They used it.
Model Club is recruiting!

KAMI SCANS

SORRY THAT I SUDDENLY DISAPPEARED AFTER JUST FORMING. I ENCOUNTERED SOME PERSONAL PROBLEMS RIGHT AFTER I STARTED THIS PROJECT THAT LEFT ME UNABLE TO CONTINUE IT. HOPEFULLY I'LL BE ABLE TO PICK UP AND CONTINUE AGAIN.

THIS TIME WITH IMPROVED FONTS, EDITING, AND TRANSLATION!!!

KAMISAMASCANS.WORDPRESS.COM

TRANSLATOR: KAMI
SCANS: HTTP://WWW.RAWMANGADDL.COM/

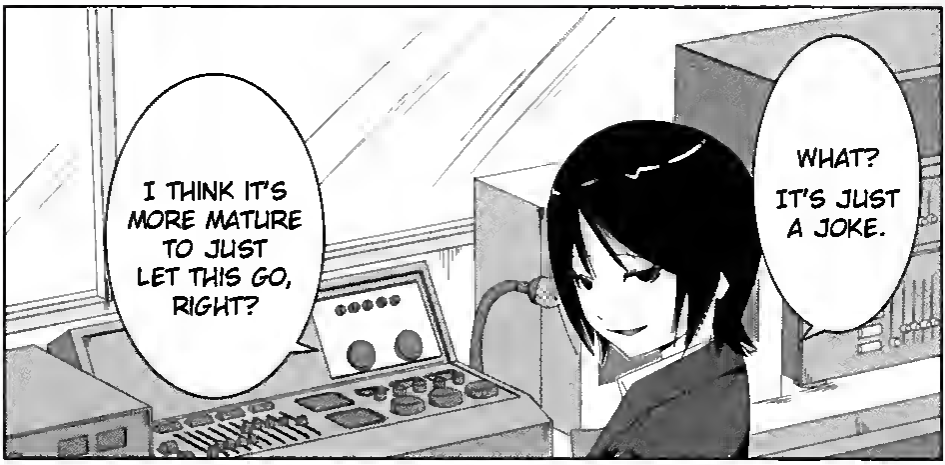
第16話『Serious Announcement-tic』

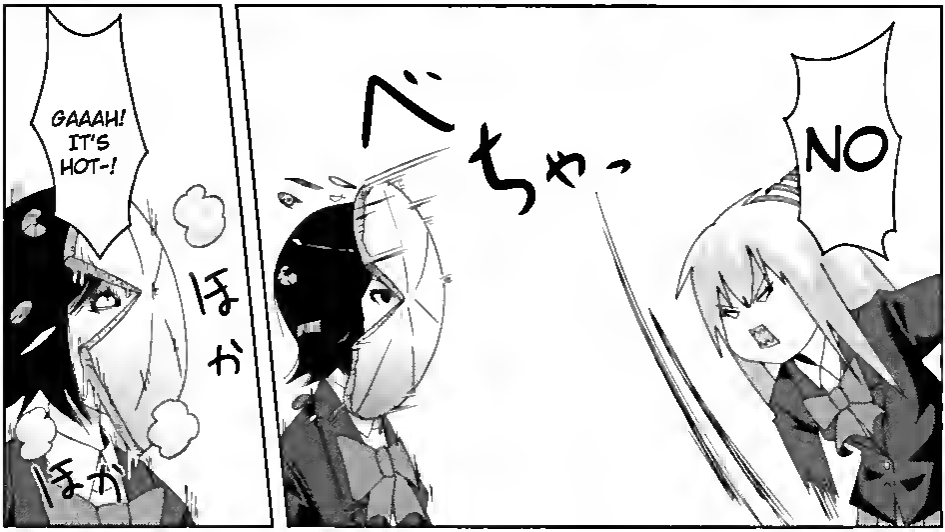
WOOOOAAHH~~
IT LOOKS SO YUMMY~
ほく
ほく
PIZZA FOR A SCHOOL LUNCH ...
HOW IN THE WORLD IS IT STILL PIPING HOT?
IT JUST GOT DELIVERED RIGHT NOW.
PIN-PON-PAN-PON
THIS IS THE SCHOOL PA SYSTEM-
TODAY I'LL BE TALKING ABOUT THE SORT OF PEOPLE YOU CAN'T FORGIVE-
GIVE ME A SLICE
WHAAAT...
YOU DON'T NEED ONE
YOU KNOW WHO I'M TALKING ABOUT?
THAT SOMEONE WHO'S SELF-CENTERED AND DOESN'T HAVE MANNERS OR ETIQUETTE.

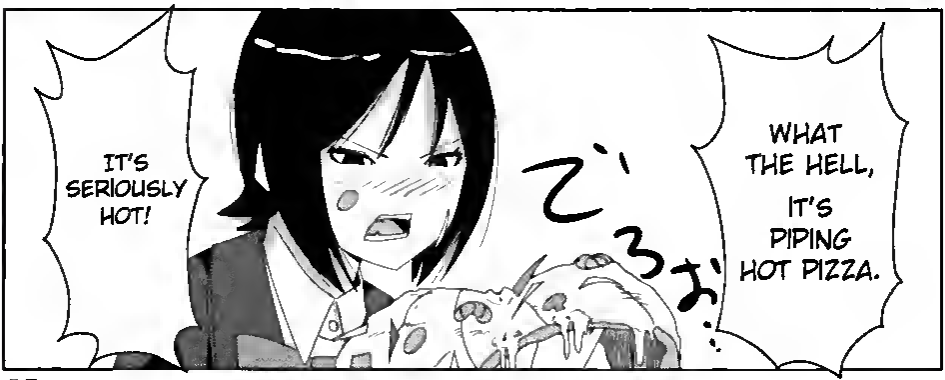
I'VE BEEN WITH HER SINCE MIDDLE SCHOOL AND SINCE THEN, I'VE ALWAYS WANTED TO COMPLETELY MESS HER UP.
FOR EXAMPLE, 3RD YEAR, CLASS 2, MODEL CLUB'S GENMA IROE.

BLAH BLAH BLAH
SHE'S NOT ONLY ANNOYING BUT LAUGHS WHEN SHE SEES PEOPLE FAIL. I REALLY WANNA MESS HER UP.
THIS VOICE IS DEFINITELY SASAKI FROM THE SCHOOL PA GROUP.
A CALL-OUT? WHAT'S WITH THIS ANNOUNCE MENT?
EVERYONE, HAVE YOU SEEN HER? A PLASTIC-MODEL-WEARING, PROBABLY-EATS-HER-BOOGERS FACE.

DAMN IT-! SASAKI-!
WHAT'S SHE DOING, BROADCASTING WHATEVER SHE WANTS?
PA ROOM


I THINK IT'S MORE MATURE TO JUST LET THIS GO, RIGHT?
WHAT? IT'S JUST A JOKE.

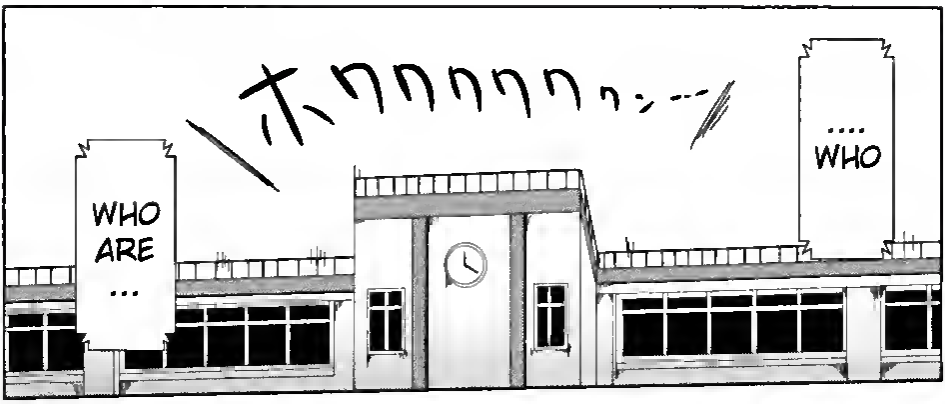

GAAAH! IT'S HOT-!
ほか
ほか
べちゃっ
NO


IT'S SERIOUSLY HOT!
でろお!
WHAT THE HELL, IT'S PIPING HOT PIZZA.

UM, I THINK SHE DESERVES TO BE PISSED OFF AS WELL ...
SHE'S EATING IT...
YOU MAKE ME SICK
ISN'T EVERYTHING I SAID THE TRUTH?
I'M THE ONE WHO SHOULD BE PISSED, NOT YOU!
しっちゃ
しっちゃ
STOP IT-!
WHAT'RE YOU PLANNING TO SAY?
I CAN'T TAKE IT ANYMORE! I'M EXPOSING YOUR SECRET AND BRINGING AN END TO YOUR SCHOOL CAREER.
MIGHT HAVE A FANCY NAME, BUT ...
GENMA IROE FROM THE MODEL CLUB

*NEE-S_N'S N_ME IS GENM_TIROE(玄間色恵), B_CKWARDS, SO(枕色 開恵) IS EROI MANGE, WORDPLAY ON THE WORD エロ (SLUTTY,SEXY) AND マン毛 (PUBIC HAIR)

ブチッ



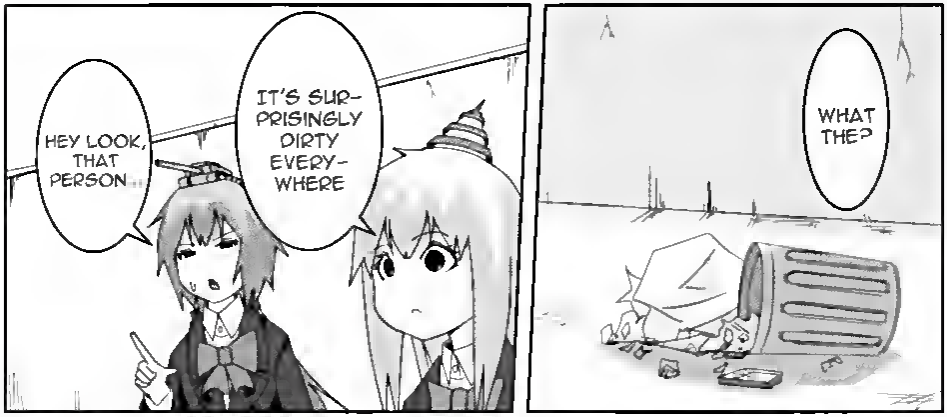
*TL NOTE. THIS IS A CLASSIC BOKE AND TSUKKOMI JOKE. THE JOKE IS THAT ONEE-CHAN COMPLETELY MISHEARS THE INSULT AS YAMAMAN (ヤママン) INSTEAD OF (マンモ), WHICH MEANS THAT SHE'S A BARBARIC PERSON

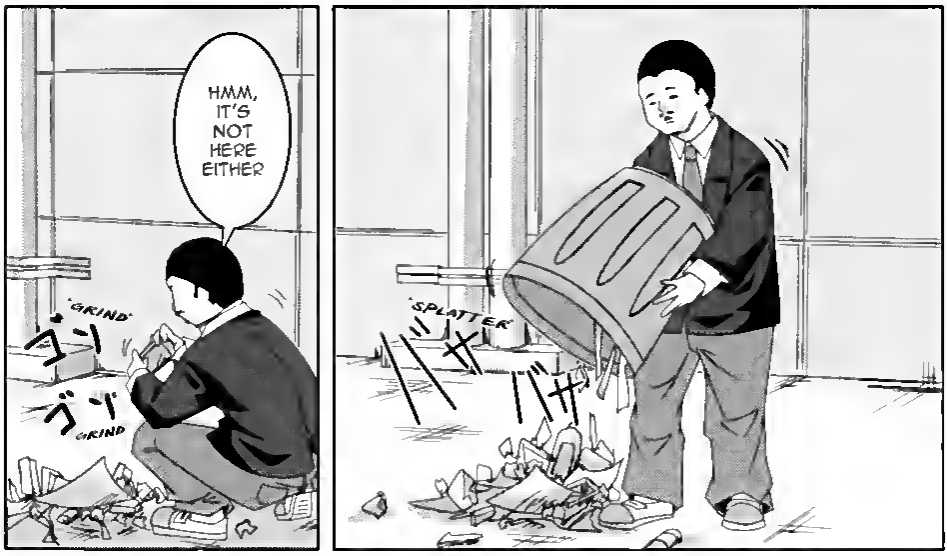
ごっ
FUFU...
YOU'RE DONE FOR.
HEY, CALM DOWN! BOTH OF YOU ARE CRAZY!
SHE DIDN'T SAY THAT, SHE DIDN'T SAY YAMAMAN!
On the contrary, she got popular.
HEY! WHO'RE YOU CALLING SAGEMAN?*
PUBIC HAIR SEMPA-I.
OH HEY, PUBIC HAIR SEMPAI, RIGHT?

*TL NOTE: THEY'RE CALLING HER MANGE SEMPAI, WHICH SHE MISHEARS AGAIN AS SAGEMAN, MEANING A COWARDLY PERSON. SHE STILL DOESN'T HEAR THE REAL INSULT.

THIS WAS AN /A/NONYMOUS EFFORT.
TRANSLATOR : YOSH
SPECIAL THANKS TO: KURT !SNAFU.NLPG

『 Insight-tic 』
THE TRASH IS FULL, GO BRING IT OUT TO THE DUMP
HEY, OKAPPA
ALRIGHT
SHUT UP AND GO ALREADY DON'T GRUMBLE ABOUT TRIVIAL STUFF!
WHY ME? USUALLY WE DO ROCK, PAPER, SCISSORS, NO?
LET'S GO TOGETHER, THE THREE OF US!
HE~~Y, ISN'T THAT KIND OF DANGE-ROU~~S? HE~~Y?
squeeze


HEY LOOK, THAT PERSON...
IT'S SURPRISINGLY DIRTY EVERYWHERE
WHAT THE?


HMM, IT'S NOT HERE EITHER
'GRIND'
GRIND
'SPLATTER'

WE PLAYED TOGETHER
THAT'S MEAN - IT'S ME, TADA, FROM BASE-BALL CLUB
I DON'T KNOW YOU. WHO ARE YOU?
?
IF IT ISN'T NEE-SAN' LONG TIME NO SEE
OHH
YOU CAN'T JUST DUMP ALL THIS TRASH
ANYWAYS, WHAT ARE YOU DOING HERE, TADA?
DUNNO, I CAN'T REMEM-BER
WHAT ARE YOU LOOKING FOR?
GIRLS' KNEE SOCKS!!
WAH!
BUT I'M SEARCHING FOR SOME-THING RIGHT NOW
OF COURSE, I'LL CLEAN IT UP LATER

YOU GET ARRESTED IF YOU STEAL THEM, BUT IF THEY'RE ALREADY THROWN AWAY, IT'S A WHOLE OTHER ISSUE, RIGHT?
SO I HAD A GOOD IDEA
whaa· aat?
OKAY, IF THAT'S THE CASE, WE'LL HELP YOU!
'PULL'
We'll leave this guy alane...
Ah, he's no good...
WEEELL, THERE'S NOTHING HERE

DO I LOOK LIKE AN IDIOT WHO SEARCHES THROUGH TRASH?!
THEN-
IF YOU THINK ABOUT IT, WHO WOULD THROW AWAY THEIR KNEE SOCKS AT SCHOOL?
UUUHUU~ I LOOK LIKE AN IDIOT...
RATHER THAN LOOKING HE'S-
YEAH-
Waaa
I'LL THROW AWAY MAKI-MAKI!
BAM
TOSS
ALRIGHT I KNOW!
PAT

WOAA AAAA AAAA AAAA AAH
WH OO OO PE EE!
ひょい
LIFT
Hah!?
HURRY AND PICK HER UP
CAN I REALLY? DOES THAT MEAN I GET HER KNEE SOCKS?
OF COURSE!
TADA-KUN FOUND GREAT JOY
ACTUALLY, EVEN IF IT WAS SOMETHING THAT WAS THROWN AWAY, PICKING UP SOMETHING LIKE THAT WOULD BE A CRIME OF "THEFT OF FOUND ARTICLES"
yup yup that was a good idea
aaaaah
stop !!!!t
I won't give them to you
not my socks

+TIC NEESAN CH.17

Translation	:	Asabi
Proofread	:	Sarah
Clean+ Typeset	:	Anastasia Dinara

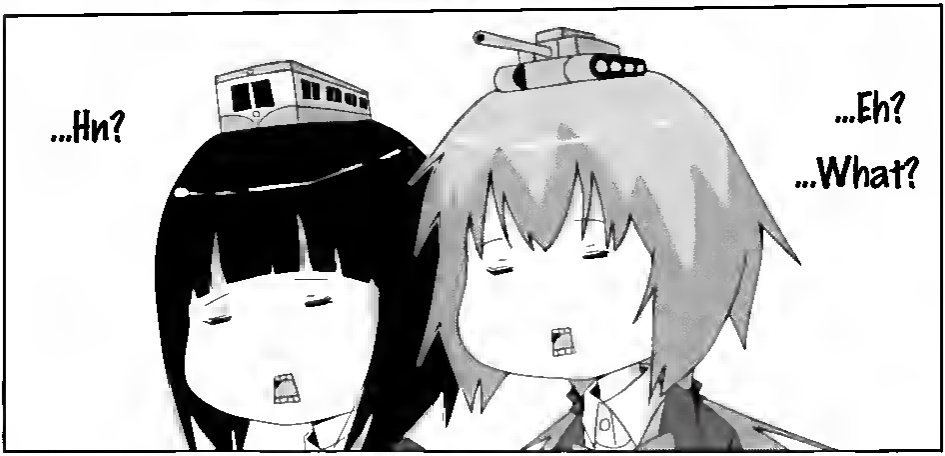
KAWA SCANS IS RECRUITING!

http://kawascans.wordpress.com/recruitment/

Chapter 18: Injured-tic

WHY DID SUCH A THING HAPPEN TO ME...
SOMEHOW I'M COMPLETELY OUT OF MOTIVATION
HAA~H
Haa~h
THAT'S RIGHT, ANY INJURIES WILL HEAL, SO~
OI OI, THIS ISN'T LIKE YOU ONEE-SAN!
...MAKI-MAKI--OKAPPA
SOB SOB
WE'LL SEND YOU OFF, SO LET'S GO TOGETHER
WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU STAYED HOME AND RESTED QUIETLY?

ARE YOU TWO IDIOTS ?!
'GLARE'


...Hn?
...Eh?
...What?

The very important clarinet I got from my beloved papa that I'd always treasured so much
has broken, so some notes won't come out and I was wondering and wondering what to do, so I got really depressed!!
パァオ
*puuuu
WHO CARES ABOUT AN INJURY LIKE THIS
WAIT, WAIT.
ガス
RATTLE
ガス
RATTLE
IF YOU'RE MY FRIENDS THEN AT LEAST REALISE THAT MUCH, RETARDS
That's impos-sible
waah
*BANG

IT'S TRUTH THAT YOU'RE HURT, ISN'T IT?
hmph
PLEASE STOP DOING THAT
WELL... AROUND THE DO-RE-MI, STRANGE SOUNDS COME OUT
WHY DON'T YOU JUST TAKE IT TO BE RE-PAIRED
HOW EXACTLY DID THAT BREAK?
THAT'S NOT PLAYING, IS IT...
THAT'S JUST SPEAKING, RIGHT?
Yeah...
HERE, LISTEN
Okappa's grades are only high in the average class, but acting like an honours student - are you stupid~?
HUHUHU

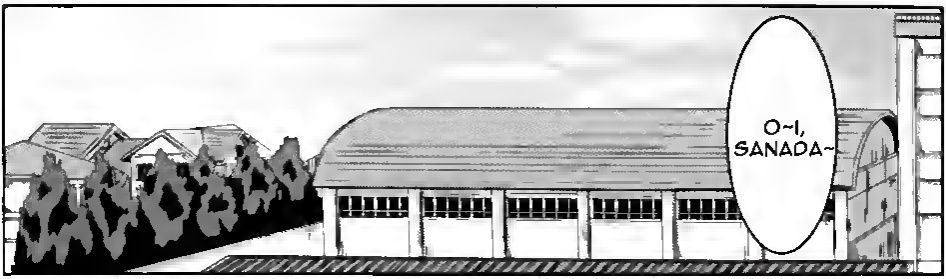
When Okappa was in second year of middle school she held a boy's hand for the first time and there was so much palm sweat their hands slipped and couldn't be held so gross ~
PUUUUU
NO, NO... THE CLARINET'S BEING WEIRD
SHAKE
SHAKE
True source: Maki-maki
WELL WELL, SHE'S INJURED AFTER ALL, SO~
No, no~
Why do you know that? Confess

+TIC NEESAN CH.18

Translation : Onchiponchi
Cleaner+Typeset : Dinara

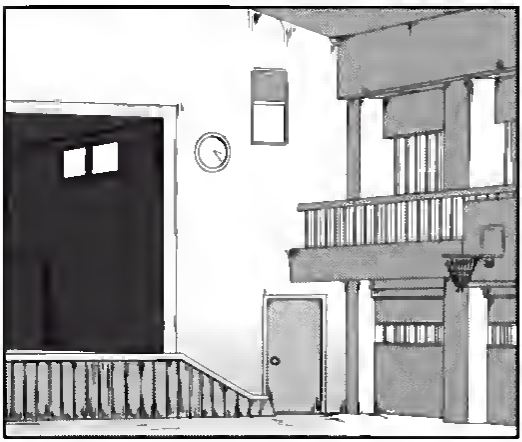
KAWA SCANS IS RECRUITING!

http://kawascans.wordpress.com/recruitment/

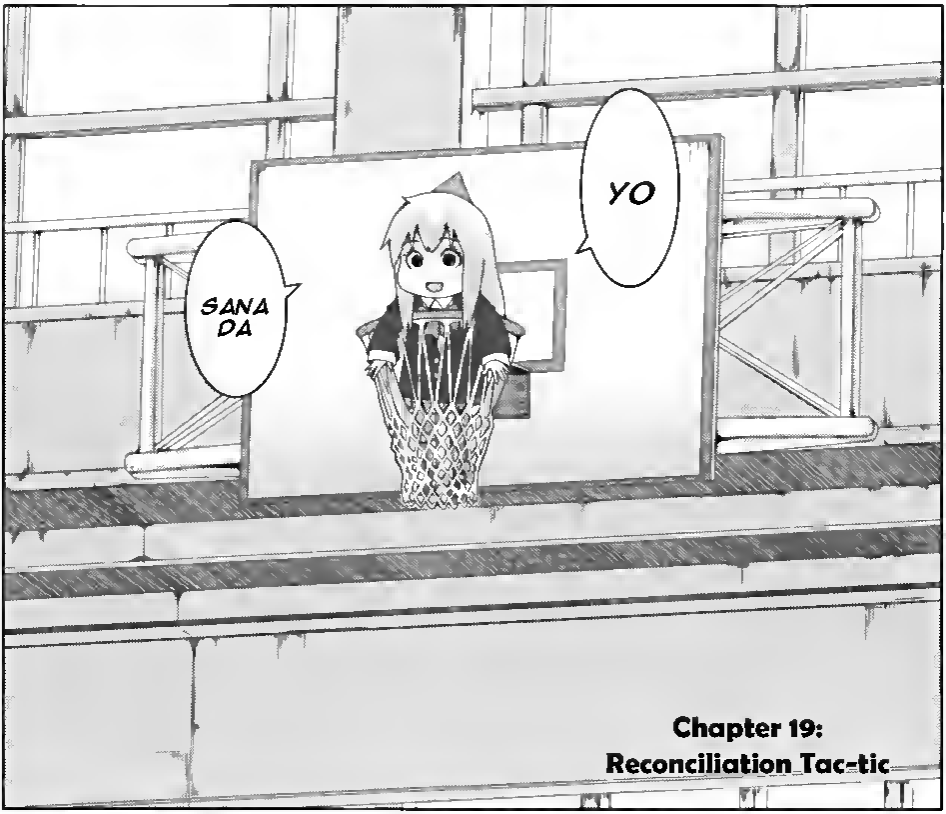

O~I, SANADA~

THOSE PEOPLE IN THE MODEL CLUB ARE IN YOUR CLASS, RIGHT? COULD YOU COME FOR A BIT?

WHAT'S UP?

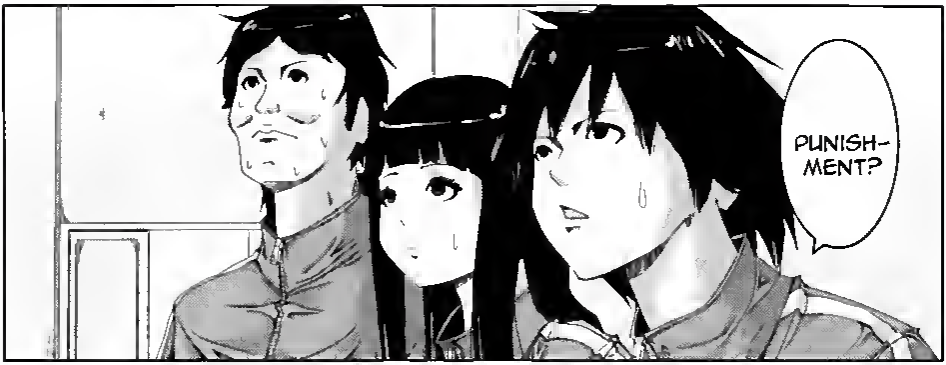


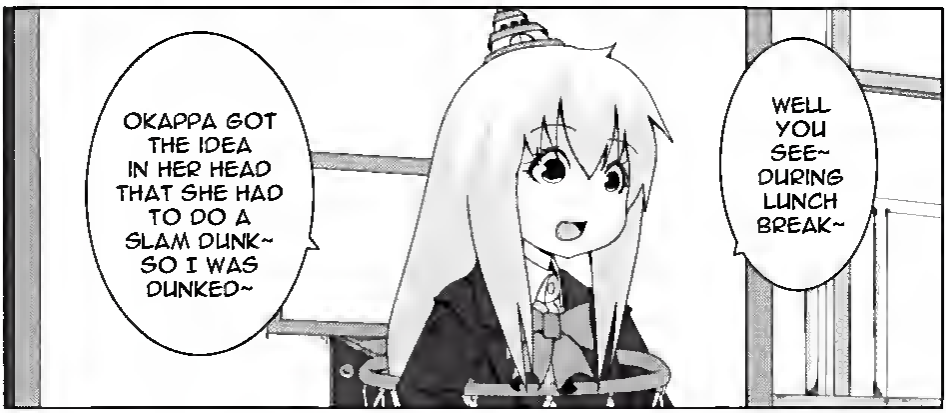
?



Chapter 19: Reconciliation Tac-tic

*KO IS A COMMON SUFFIX FOR FEMALE NAMES

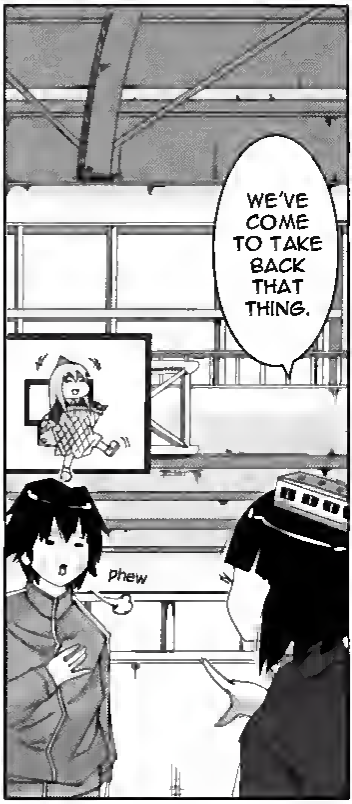

PUNISH-
MENT?


OKAPPA GOT THE IDEA IN HER HEAD THAT SHE HAD TO DO A SLAM DUNK~ SO I WAS DUNKED~
WELL YOU SEE~ DURING LUNCH BREAK~

Come on~
HAHAHA~ IF I HAVE TO GET DOWN MYSELF AND USE SO MUCH ENERGY, NO THANKS! SANADA~
104
SLAP
BUT THE BASKET-BALL CLUB'S GOING TO START PRACTICE SOON, SO COULD YOU COME DOWN?
RIGHT. SORRY FOR INTERRUP-TING YOUR PUNISH-MENT

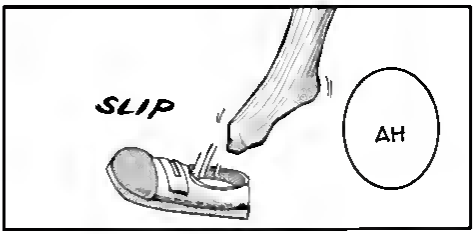
FOR MY SAKE-?
I THINK IT'LL BE FINE IF EVERYONE WORKS TOGETHER, YEAH?
UHH... WHAT TO DO...
EXCUSE U~S
OH

NEE-SA~N, HAVE YOU REPENTE~D?
IF YOU HAVE, GRAB ONTO THIS STICK AND LET ME LOWER YOU~
Plan
like this


WE'VE COME TO TAKE BACK THAT THING.
phew

SMACK

HURRY AND LOWER ME~
YEAH, I HAVE, I HAVE~


SLIP
AH

**TN: Gozaimasu is a polite expression of speech.

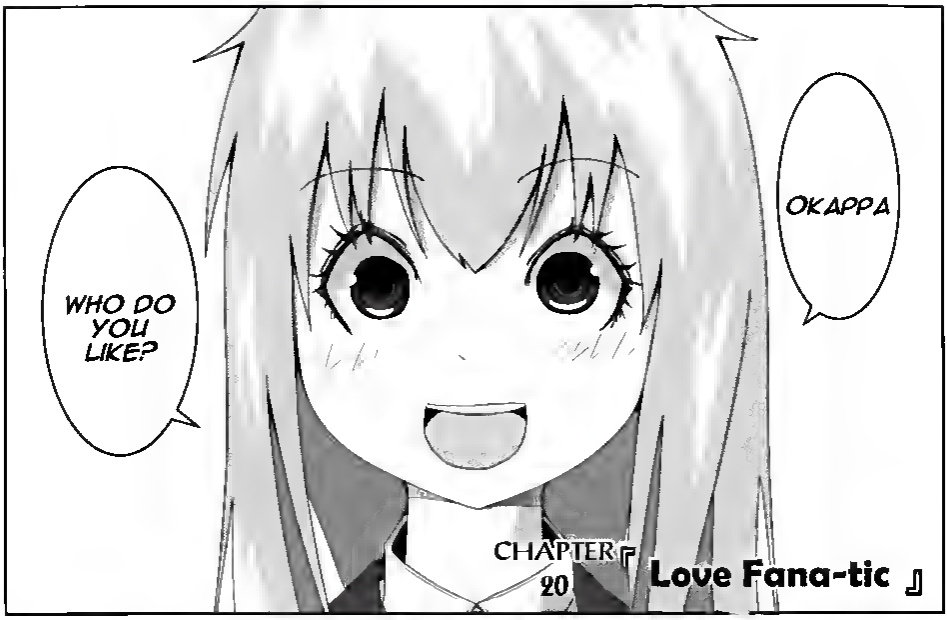
It was time to 'graduate'
PLEASE LEAVE ALREADY
AH-- THIS IS BAD! I'LL TURN INTO AN 'ADULT' SO PLEASE, IF YOU KEEP GOING I'LL TURN INTO AN 'ADULT'--

+TIC NEESAN CH.19

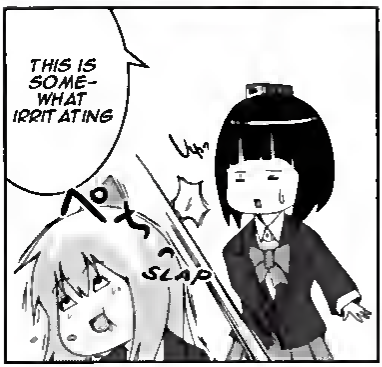
Translation : Onchiponchi
Cleaner+Typeset : Dinara

KAWA SCANS IS RECRUITING!

http://kawascans.wordpress.com/recruitment/


OKAPPA
WHO DO YOU LIKE?
CHAPTER 20 『Love Fana-tic』

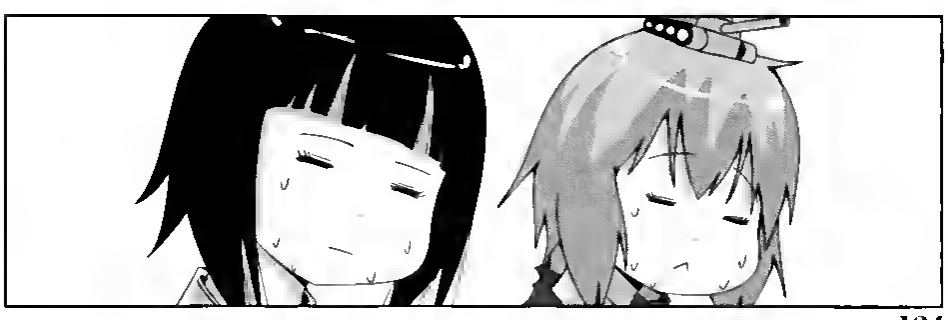
WHAT HAP-PENED? SAYING THAT SO SUDDENLY
EH?


THIS IS SOME-WHAT IRRIT ATING
SLAP

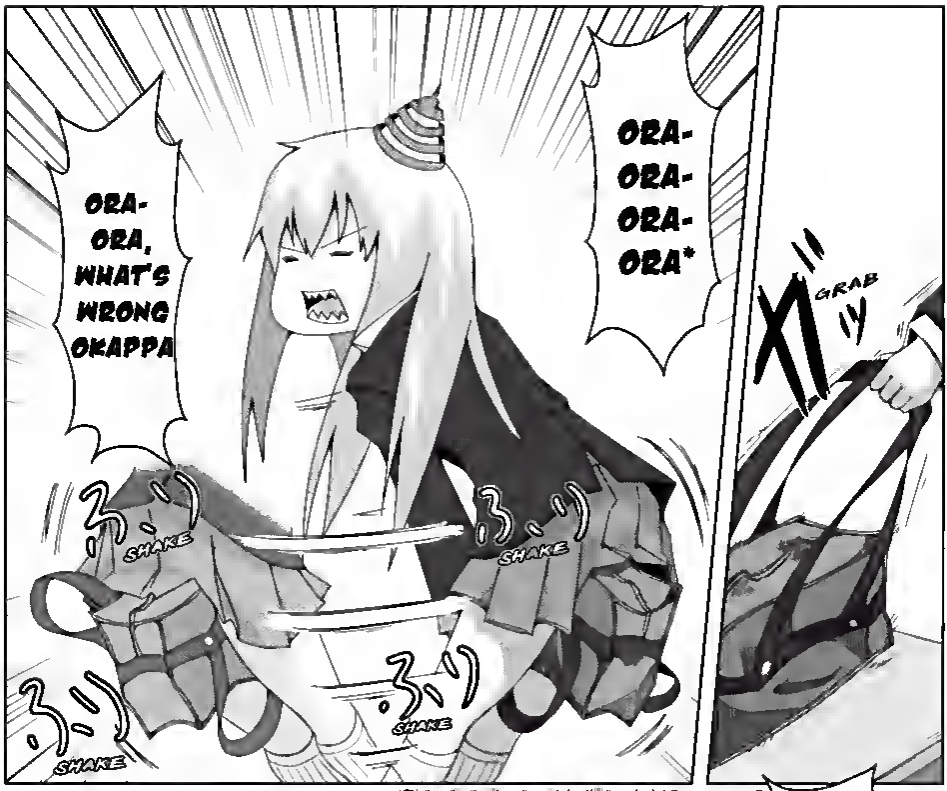
Tell me, tell me~?
Who does Okappa want to kissy-kiss with~?

What do you plan to do if you find out?
What is this, ahh-
Tell me~ Same school? Same class?

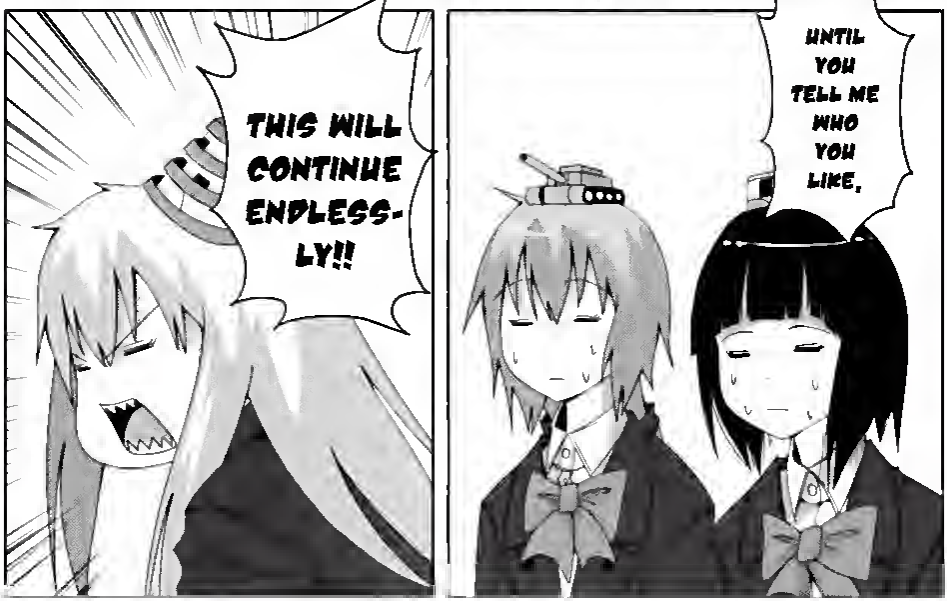
I'LL MAKE IT COME TO NOTHING.
WELL EITHER WAY IT'S A LOVE WITHOUT TRUE KNOWLEDGE OF THE OTHER, SO



WELL YOU DID SAY YOU'D MAKE IT COME TO NOTHING, RIGHT?
DO YOU PLAN TO HIDE IT NO MATTER WHAT?
SO WHY EXACTLY ARE YOU TRYING TO TAKE OFF MY BLAZER?
SO TELL ME~
GRIP
If that's how it is I have something to tell you too
Ah— is that so, I understand!
...AND SO?
And shake my butt like that
I'm going to put your bag between my thighs



*TN: "ora" is like "here", or "take this", and a bit like a war cry xD



HOW LONG WILL THAT STUB-BORNNESS LAST?
H~M...
shake shake shake
ORA-ORA
ORA-ORA
ORA-ORA
ORA-ORA
Ora-ora
Ora-ora
ORA-ORA
ORA-ORA

NNH... RYA-HAAH...
WHEEZE
WHEEZE
DROP
Orya...
buryaa-aaa...
TREMBLE
TREMBLE
EH?
LEND ME MONEY
In many senses of the word
Are you okay?
It turned out to be a good work-out.
YES YES
LEND ME
I'M THIRSTY SO I'M GONNA GET A DRINK SO -

Translation : Onchiponchi
Cleaner+Typeset : Dinara

KAWA SCANS IS RECRUITING!

http://kawascans.wordpress.com/recruitment/

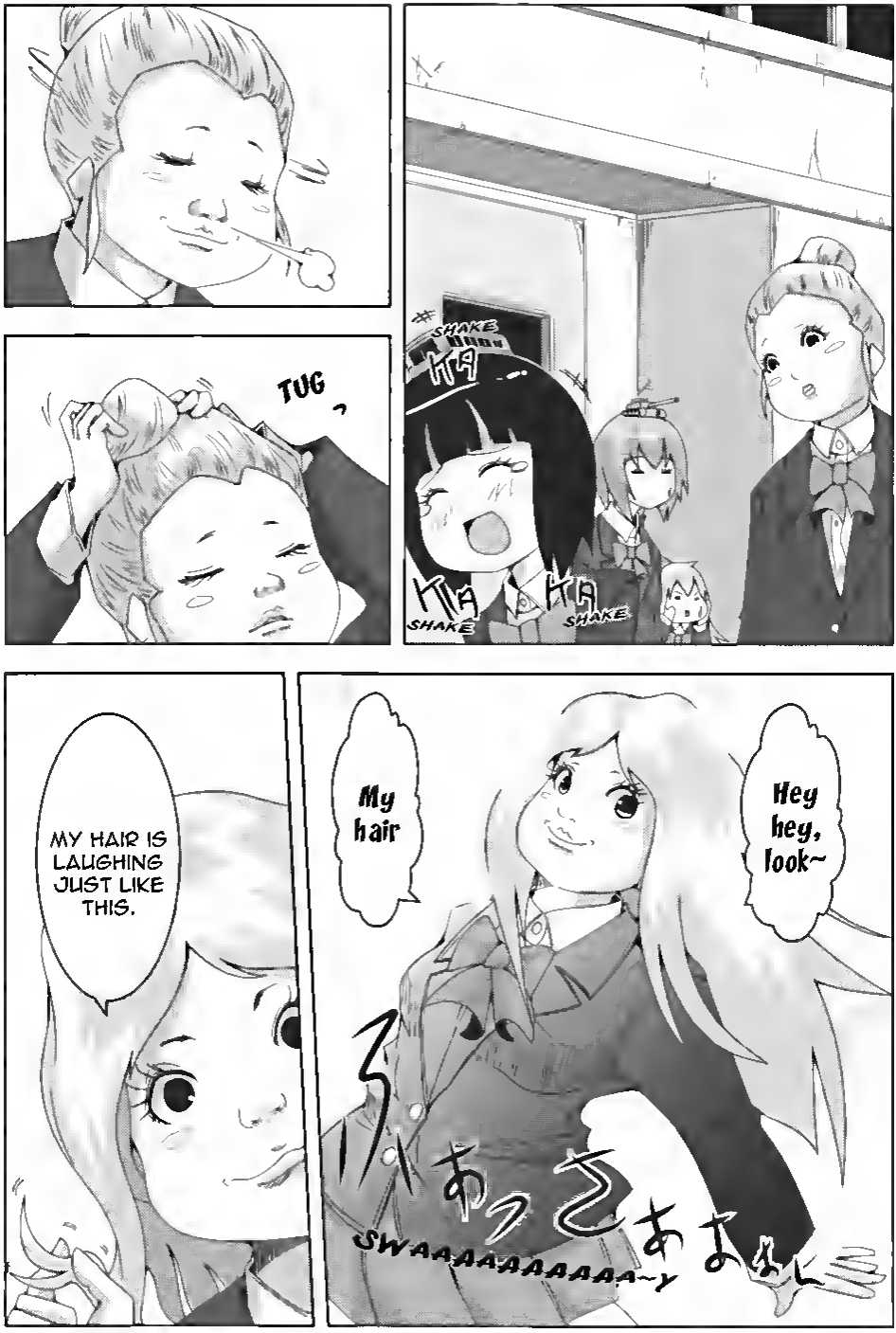
CHAPTER 21 『 Beauty-tic (-tip) 』

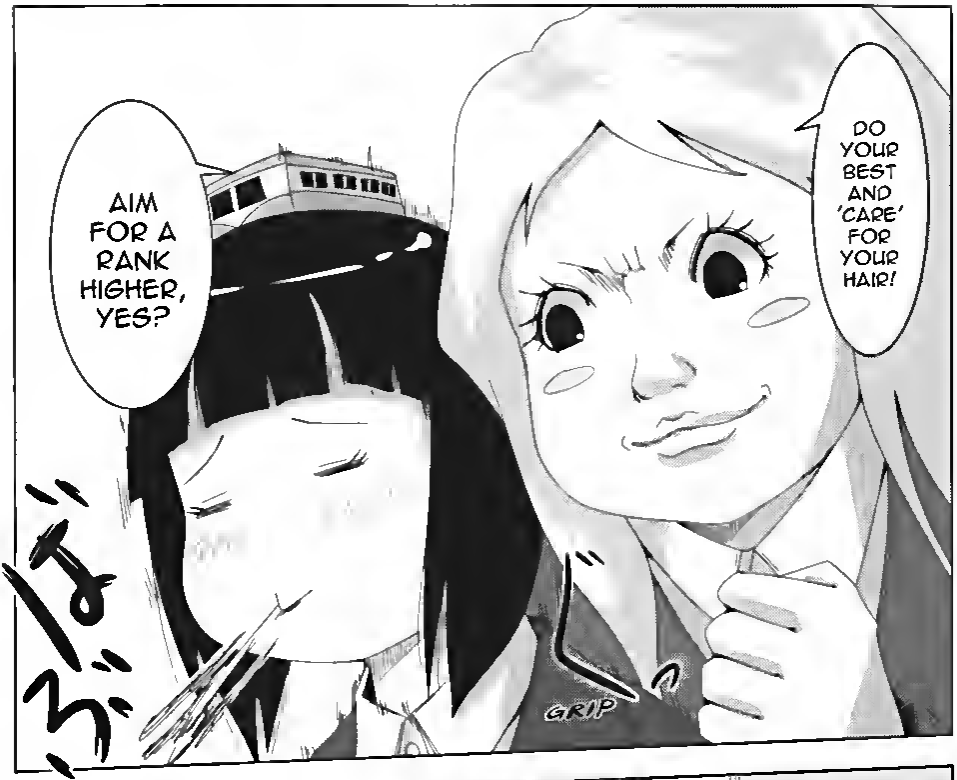
HN? WHAT IS IT, YOU TINY-EYEBROW-WOMAN?
HONES-TLY
YOU'RE NOT ADORABLE AT ALL
...WHAT IS IT?
MOVES
REACH

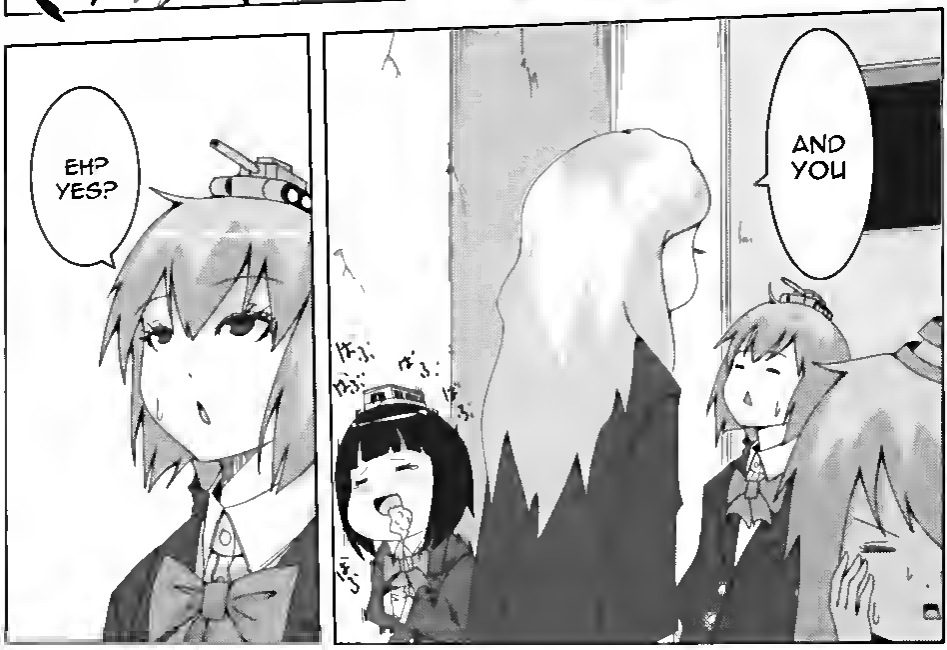
COME ON, PLEASE LOOK — 10 TO 0
YUP
IT'S MY COMPLETE WIN.
PFFT
AHA-HAHA-HAHA, AHA-HAHA-HAHA

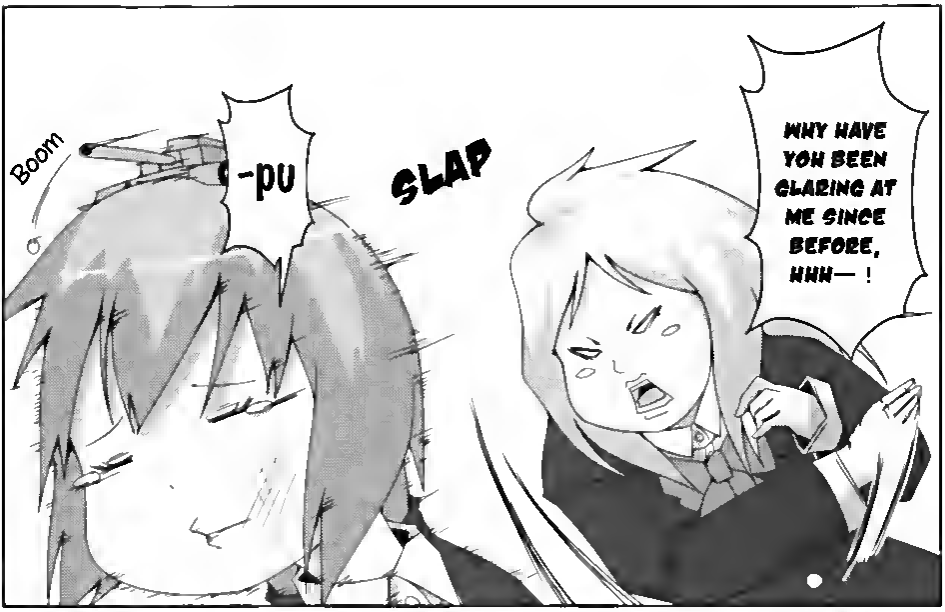
TUG
LIFT-UP
TUG
LIFT-UP
YOU DO LOOK A LITTLE TOO CHILDISH, DO YOU NOW? AREN'T YOUR EYES A LITTLE DROOPY ANYWAY?
UHAHA-HAHA, LIFT-UP
LIFT-UP-RURU~

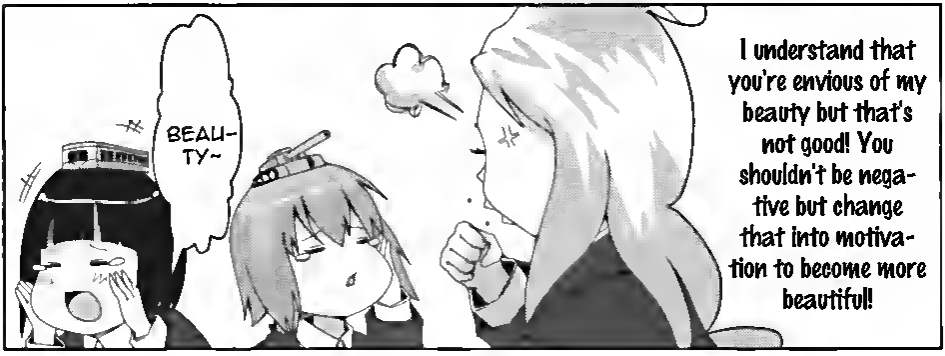
COULD IT BE YOU DON'T HEAR THE CALLING?
YOU'RE LAUGHING, BUT IT'S NOT JUST OTHER PEOPLE'S BUSINESS, YOU KNOW?
?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
'WE COULD REALLY SHINE SO MUCH MORE', THEY'RE SAYING.
SINCE BEFORE, YOUR HAIR HAS JUST BEEN CRYING AND CRYING
HA-IR-CU-T.
TAP
PEFI

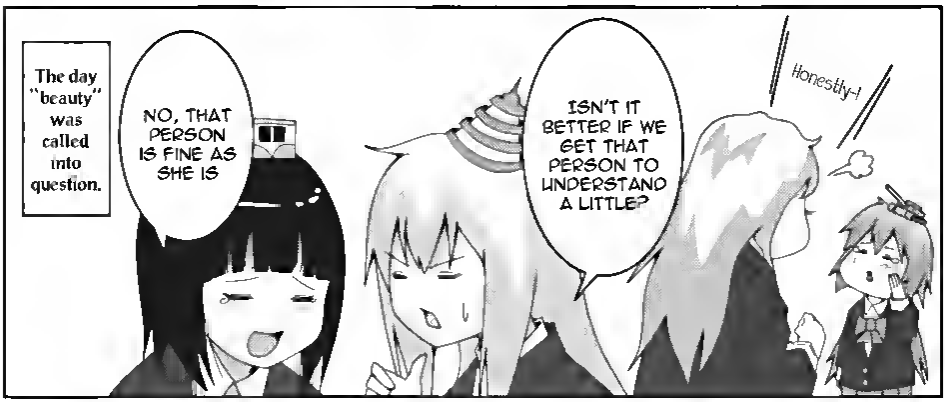

TUG
SHAKE
SHAKE
SHAKE
My hair
Hey hey, look~
MY HAIR IS LAUGHING JUST LIKE THIS.
SWAAAAAAAAAA~


DO YOUR BEST AND 'CARE' FOR YOUR HAIR!
AIM FOR A RANK HIGHER, YES?
GRIP


EH? YES?
AND YOU


Boom
-pu
SLAP
WHY HAVE YOU BEEN GLARING AT ME SINCE BEFORE, HHH— !


BEAU-TY~
I understand that you're envious of my beauty but that's not good! You shouldn't be negative but change that into motivation to become more beautiful!


The day "beauty" was called into question.
NO, THAT PERSON IS FINE AS SHE IS
ISN'T IT BETTER IF WE GET THAT PERSON TO UNDERSTAND A LITTLE?
Honestly-!

+TIC NEESAN CH.21

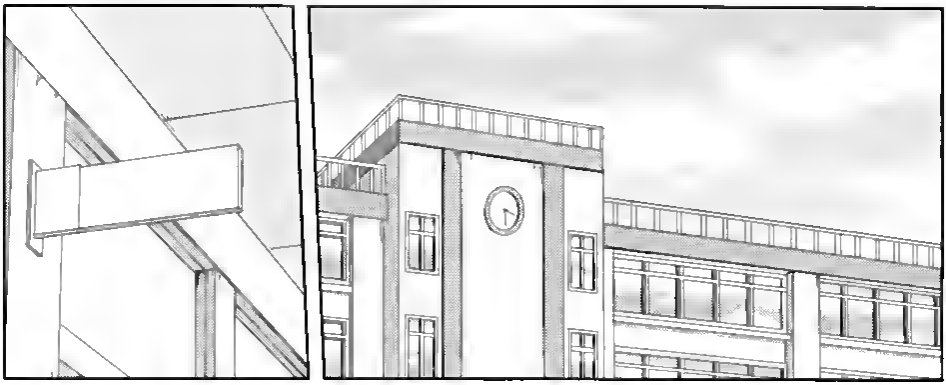
Translation : Onchiponchi
Cleaner+Typeset : Dinara

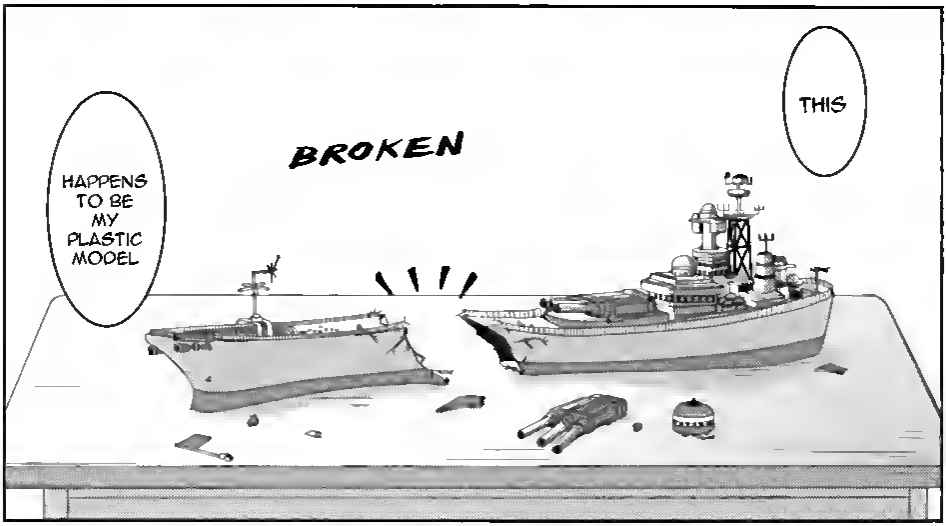
KAWA SCANS IS RECRUITING!

http://kawascans.wordpress.com/recruitment/

NEE-SA~N
OH
WHO IS IT?
HAHAHA— WHO? I ALREADY SAW WHO~
A-ha-ha
UFUFU
T
IT'S OKAPPA, RISH

CHAPTER 22 : 『Close Friend-tic (-ship) ②』
Haah? That's my line, is it not?
WHAT? DO YOU WANT TO WAR WITH ME?




BROKEN
THIS
HAPPENS TO BE MY PLASTIC MODEL

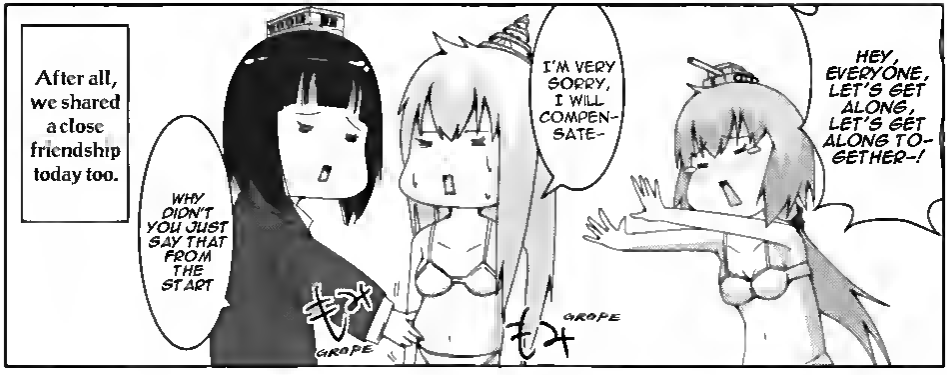
MAKIMAKI FOUND IT BROKEN AS IT IS NOW AND PLACED IN MY LOCKER, YOU SEE.
NEE-SAN, WOULD YOU HAPPEN TO KNOW ANYTHING ABOUT THIS?
ゴゴゴゴゴゴ
SFX: MENACING

I'M NOT ANGRY ANY MORE, SO PLEASE SPEAK TO ME HONESTLY, YES?
にま
SHOULDN'T YOU JUST APOLOGISE HONESTLY?
YOU'RE THE CULPRIT, AREN'T YOU?
..THEN.. WHY ARE THE WHITES OF YOUR EYES COMPLETELY BLACK?"
Yes
..REALLY? YOU'RE REALLY NOT ANGRY?
IT WASN'T ON PURPOSE, PLEASE FORGIVE ME OKAPPA~
I'M THE ONE WHO BROKE YOUR MODEL!!
I GOT IT, I GOT IT SO DON'T COME NEARER—

BUT, JUST A LITTLE, I'LL HAVE TO ASK FOR NEE-SAN TO GIVE ME SOME MONETARY COMPENSATION FOR THE LOAN ON THE MODEL, YES?
Haah? Yer kiddin' me?
YOU SPOKE OF IT HONESTLY, SO I WILL FORGIVE YOU
Yep
phew
Ye can do that with yer own body.
FONDLE
FONDLE

Mother

Gyaaaaaa
Nee-san, your bare stomach looks so slutty~
Hn.
ふ、ふ shiver
ふ、ふ shiver
ふ、ふ shiver
ふ、ふ shiver


After all, we shared a close friendship today too.
WHY DIDN'T YOU JUST SAY THAT FROM THE START
I'M VERY SORRY, I WILL COMPEN-SATE-
HEY, EVERYONE, LET'S GET ALONG, LET'S GET ALONG TO-GETHER-!
キュ GROPE
もみ GROPE

+TIC ELDER SISTER
プラすチック女市さん

ヤングガンガンコミックス

YG COMICS

＋チック姉さん

1

2011年5月25日　初版発行

著者
栗井茶

© 2011 Kurricha

発行人
田口浩司
発行所
株式会社スクウェア・エニックス
〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
【編集】TEL 03-5333-0895
【営業】TEL.03-5333-0832　FAX.03-5352-6464
印刷所
凸版印刷株式会社
担当編集
横山元太
装幀
メチクロ(MHz)
初出／ヤングガンガン平成21年18号、
21号～平成22年3号、9号、
増刊ヤングガンガン平成22年9号

この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。乱丁・落丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが、購入された書店名と不具合箇所を明記して小社出版業務部宛にお送りください。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。定価は表紙カバーに表示してあります。

ISBN978 4 7575 3241 0 C9979
Printed in Japan

+TIC NEESAN CH.22

Translation : Onchiponchi
Cleaner+Typeset : Dinara

KAWA SCANS IS RECRUITING!

http://kawascans.wordpress.com/recruitment/